

Groupe de Soutien aux Mères (GSM)

ACTION DE L'ALLIANCE MONDIALE POUR L'ALLAITEMENT



Maria Jose © WABA 2010

Maria Jose Garcia Robles
Concours Photo de WABA
pour la Semaine Mondiale de
l'Allaitement 2010

Volume 11 Numéro 1

publié deux fois par an en anglais, espagnol, français et portugais

Avril 2013

<http://www.waba.org.my/whatwedo/gims/english.htm>
Pour vous abonner, écrire à : gims_gifs@yahoo.com

Coordinatrice du GSM de WABA: Anne Batterjee (Arabie Saoudite)
Co-Coordinatrices du GSM de WABA: Pushpa Panadam (Paraguay),
Dr. Prashant Gangal (Inde)

Rédactrices: Pushpa Panadam, Rebecca Magalhães (Etats-Unis)

Traductrices: Espagnol – Marta Trejos (Costa Rica)

Français – Stéphanie Fischer (France)

Portugais – Pajuçara Marroquim (Brésil)

MOTHER SUPPORT TASK FORCE (MSTF)

*Le Lait Maternel : de l'or liquide
empli de bonnes vibrations !*

DANS CE NUMERO

COMMENTAIRES ET INFORMATIONS DU GROUPE DE SOUTIEN AUX MERES

1. Le Soutien entre Pairs après les Années d'Allaitement : Pushpa Panadam, Co-coordinatrice du GSM
2. Mise à jour GSM : Pushpa Panadam, Co-coordinatrice du GSM

LE SOUTIEN AUX MERES SOUS DIFFERENTES FORMES

3. Soutien aux Mères en Bulgarie : Dr. Roumjana Modeva et Dr. Mariela Todorova, Bulgarie
4. Quand les infirmières n'ont PAS besoin de faire le travail : Manon Forcier, Canada
5. L'allaitement Maternel est important, et le sevrage est fondamental : Laura Rangel Batista, Brésil
6. Des Bébé qui ont le Rythme: Kathy Frey Kerr, Etats-Unis

SOUTIEN AUX MERES – DES MERES ALLAITANTES PARTAGENT LEURS EXPERIENCES

7. Ma Merveilleuse Expérience de Mère et de Grand-Mère Allaitante : Zaida Luz Correa Osorio, Porto Rico
8. Un Récit de deux Premières Réunions LLL: Melissa Vickers, Etats-Unis
9. Mon expérience d'allaitement exclusif : Nadrah Arifin, Malaisie

SOUTIEN AUX PERES

10. MenCare – Une Campagne Mondiale pour la Paternité : Peter Breife et Vidar Vetterfalk, Suède

DEFENSEURS DE L'ALLAITEMENT MATERNEL : Nouveaux Horizons

11. Défenseurs de l'allaitement en Suède : Ingrid Ronn Hyttsten, Suède
 - Anouk Jolin
 - Birgitta Bellskog, consultante en lactation à Amningshjälpen

DES NOUVELLES DU MONDE DE L'ALLAITEMENT

Première Conférence Mondiale de l'Allaitement Maternel (no.12-14)

12. Activités pendant le trajet vers la Conférence Mondiale de l'Allaitement Maternel et sur place : Amigas do Peito, Brésil
13. Gros plan sur la Conférence Mondiale de l'Allaitement Maternel : Anne Batterjee et Shera Lynn Parpia
14. Conférence Mondiale de l'Allaitement Maternel – Le point de vue des Jeunes : Viana Maza, Guatemala
15. Un « Salon d'Allaitement » communautaire Ouvert au Public
16. Fêter les 35 ans de LLL Colombie: Eliana Duque V, Colombie
17. L'allaitement Maternel: les fondations pour un poids de santé: Academy of Breastfeeding Medicine
18. Le WABA se joint à la Campagne Mondiale contre les Violences faites aux Femmes et aux Filles : Aida Redza, Malaisie
19. Semaine Mondiale de l'Allaitement Maternel 2013 – Le Soutien à l'Allaitement: Être proches des Mères
20. Déclaration de WABA/LLLI pour la Journée Mondiale de la Santé

RESSOURCES POUR L'ALLAITEMENT

21. Le lait artificiel digéré et le lait humain frais non-digéré tuent les cellules intestinales in vitro : implications pour l'entérocolite nécrosante: Alexander H. Penn, Angelina E. Altshuler, James W. Small, Sharon F. Taylor, Karen R. Dobkins et Geert W. Schmid-Schönbein
22. Newsletter du Groupe de Recherches de WABA (RTF): Amal Omer-Salim et Khalid Iqbal
23. WABA Link – numéro 3, 2012
24. Legal Update de l'ICDC de janvier 2013: IBFAN ICDC, Malaisie
25. Les effets du peau-à-peau sur les problèmes graves de prise du sein chez les bébés plus âgés : un essai randomisé : Kristin E Svensson, Marianne I Velandia, Ann-Sofi T Matthiesen, Barbara L Welles-Nyström et Ann-Marie E Widström
26. Breastfeeding Today numéro 17, janvier à mars 2013
27. Publiez vos articles dans l'International Breastfeeding Journal
28. Perception et Gestion du Risque dans le Partage du Lait Maternel via internet : Karleen D. Gribble

LES ENFANTS ET L'ALLAITEMENT

29. Partiel de Biologie
30. L'allaitement mène à la Lecture : Barbara Parker, Etats-Unis

SOUTIEN A L'ALLAITEMENT PAR LES GRANDS-PARENTS

31. Conseil entre Pairs aux Philippines, grands-mères allaitantes : Ma. Ines Av. Fernandez, Les Philippines

ALLAITEMENT MATERNEL, VIH ET SIDA

32. Comprendre la Politique Internationale en matière d'Allaitement Maternel et VIH : Pamela Morrison, GB

SITES WEB ET ANNONCES

33. Visitez ces sites
34. Annonces: événements passés et à venir
35. In Memoriam – Dr. Elizabeth Coryllos: Juanita Jauer Steichen, France
Sally Murphy : Judy Torgus, Etats-Unis

INFORMATION DE LA NEWSLETTER

36. Soumettre des articles pour les prochains numéros
37. Comment s'Abonner / se Désabonner de la Newsletter

**1. Le Soutien entre Pairs après les Années d’Allaitement :
Pushpa Panadam, Co-coordinatrice du GSM**

Jusqu’où le lien entre les mères qui allaitent peut-il aller ? Lorsque j’ai allaité mon fils, Jiva, pendant plus d’un an, j’avais besoin du soutien d’autres mères allaitantes. Les réunions auxquelles j’assistais étaient organisées par des mères expérimentées, expertes dans l’art d’apporter du soutien et des informations à jour sur l’allaitement maternel, lorsqu’on en avait besoin. C’était à la mi 96, et le groupe de soutien était La Leche League Paraguay.

Il y a quinze jours, Jiva, qui a maintenant 17 ans, a reçu une proposition pour rejoindre la Compagnie de Ballet du Teatro Colon, à Buenos Aires, en Argentine. Je m’inquiétais de savoir où j’allais descendre à Buenos Aires le temps de trouver un lieu de vie correct pour mon fils, qui va rester à Buenos Aires jusqu’en décembre. Un courriel aux animatrices LLL d’Argentine m’a ouvert des portes : non seulement une animatrice LLL nous a proposé sa maison (ma fille voyageait avec nous), mais elle se proposait en plus d’être une sorte de « tante », disponible si besoin était pour Jiva durant son séjour. J’ai aussi eu l’occasion de participer à deux groupes de soutien aux mères à Buenos Aires.

Cette expérience m’a rempli le cœur d’un immense sentiment de bien-être et d’amour... et le thème de la Semaine Mondiale de l’Allaitement – Le Soutien à l’Allaitement Maternel : Être proches des Mères (voir www.worldbreastfeedingweek.org) m’est venu tout de suite à l’esprit. L’importance du soutien entre pairs pour les mères qui allaitent leur bébé n’a pas de prix. Les pairs formées apportent du soutien aux mères avec des informations scientifiques à jour, mais aussi par une écoute active auprès des mères dont elles partagent le vécu au quotidien avec leurs bébés, et les joies lorsqu’elles dépassent les obstacles du départ. La société en général, et plus particulièrement les futures mères, a besoin d’un accès facile au soutien entre pairs, avant, pendant et après la naissance du bébé. Nous devrions nous efforcer d’accueillir chaque nouveau-né dans un environnement favorable à la naissance et à l’allaitement maternel.

J’ai découvert que le soutien à l’allaitement entre pairs ne s’arrête pas avec le temps de l’allaitement. Le lien d’amitié qui se développe grâce à ces expériences proches de maternage des bébés dans ces groupes de soutien entre pairs peut se révéler inattendu et magique. Les animatrices LLL du Paraguay m’ont apporté soutien et information afin de me permettre d’allaiter mon fils au-delà de ses deux ans. Cela me reconforte de savoir qu’à Buenos Aires, en Argentine, des animatrices LLL, toutes proches, le soutiendront et prendront soin de mon fils. Merci...

Pushpa Panadam, Co-Coordnatrice
Groupe de Soutien aux Mères WABA
Courriel : pushpapanadam@yahoo.com

2. Mise à jour GSM : Pushpa Panadam, Co-coordinatrice du GSM

Le thème de la Semaine Mondiale de l’Allaitement Maternel (SMAM) 2013 est Le Soutien à l’Allaitement : Être proche des Mères. Pour plus d’informations et pour connaître les activités liées à la SMAM, consulter www.worldbreastfeedingweek.org

Comment peut-on proposer du soutien à une mère qui souhaite allaiter mais qui lutte pour s’adapter à sa nouvelle vie avec un nouveau-né, qui semble totalement dépendant d’elle? Comment peut-on proposer cette sorte de soutien à une mère qui est sans doute également une fille, une épouse, une amie, une sœur, une patronne ou une employée? Quel pourrait être le rôle du père, du partenaire, des grands-parents (qui n’ont peut-être pas vécu une expérience d’allaitement satisfaisante), des amies, ou des collègues de travail?

Tant de questions, pourtant la réponse peut être très simple, dans la mesure où la mère a simplement besoin de quelqu’un qui l’écoute, sans la juger. En l’écouter, nous pouvons comprendre ce que sont ses

besoins... d'être reconnue, de trouver un expert en allaitement si elle en a besoin, d'être aidée pour les corvées ménagères, d'être encouragée, ou qu'on prenne soin des autres membres de la famille.

Il existe bien des manières d'apporter du soutien, en étant proches des mères. Si vous lisez cette newsletter, vous aurez peut-être envie de la partager avec quelqu'un d'autre, qui pourra être une future mère ou un futur père, ou pas.

Chacun peut toujours se former grâce à des informations à jour sur l'allaitement maternel, aux dernières recherches, ou en prêtant attention à la source de ces informations. Parfois, il peut s'agir d'apprendre à être plus compréhensif avec une femme enceinte ou une mère qui allaite, en lui prêtant une oreille attentive, au travail ou dans un lieu public, en respectant son besoin d'intimité pour allaiter son bébé ou exprimer son lait.

L'allaitement maternel n'est pas une nouveauté. Cela fait partie de ce que nous sommes, et de comment nous avons survécu pendant des millénaires, et pourtant l'allaitement est devenu un sujet de discussion à cause de nos styles de vie, de la pression au travail, de la commercialisation de produits artificiels, et plus encore, à cause des taux élevés de mortalité et de morbidité infantiles. Reconnaissons l'allaitement maternel comme une activité humaine normale, en lui donnant la place qui lui est due dans nos vies d'êtres humains. Soutenir les mères à chaque fois que nous le pouvons est déjà un premier pas. Soyons « proches des mères » !

LE SOUTIEN AUX MERES SOUS DIFFERENTES FORMES

3. Soutien aux Mères en Bulgarie : Dr. Roumjana Modeva et Dr. Mariela Todorova, Bulgarie



Soutien et Promotion de l'allaitement en Bulgarie.

Le groupe IBFAN Bulgarie et WABA a été créé en 1995, à partir du Mouvement National (MN) des « Femmes et les Mères contre la Violence ». Le MN fut la première Organisation Non-Gouvernementale (ONG) en Bulgarie en 1990.

Notre mission est de protéger les droits des enfants et des mères, et de promouvoir et soutenir l'allaitement maternel. Nous travaillons à la mise en œuvre de ces objectifs à travers le Code de Commercialisation des Substituts au Lait Maternel et les Résolutions de l'UNICEF et de l'OMS qui en découlent.

Nos activités comprennent :

- . Organisation et participation aux formations et séminaires nationaux ou internationaux;
- . Ateliers et rencontres;
- . Campagnes pour la protection de la santé infantile;
- . Travail au sein des « groupes de soutien aux mères »;
- . Travail de l'Académie des Parents « Nancy Jo Peck »*;
- . Actions pour la protection des droits des femmes qui travaillent;
- . Le Monitoring Project (Projet de Surveillance), lancé en 2001, surveille les violations du Code de Commercialisation des substituts au Lait Maternel par les fabricants de laits artificiels infantiles;
- . Soutien aux familles grâce aux « communautés amies des familles »;
- . Actions lors de la Semaine Mondiale de l'Allaitement Maternel (SMAM) depuis 1997;
- . Préparation et distribution de supports audio, vidéo, ou écrits pour la formation;
- . Collaboration avec d'autres ONG, institutions et organisations, ainsi que tout ceux intéressés par les droits des mères et des enfants;
- . Conférences de presse et participations sur d'autres médias.

Nous sommes des bénévoles – professionnels de santé, nutritionnistes, journalistes, psychologues, scientifiques et enseignants.

Depuis 1997, le groupe IBFAN/WABA en Bulgarie a organisé des formations pour plus de 2800 mères dans les groupes de soutien de mères à mères qui ont été créés en Bulgarie.

Nous avons donné une conférence de presse durant la SMAM 2012, à laquelle plus de 30 journalistes importants de la Télévision Nationale, des stations de radio et des journaux, ont participé. Nous avons préparé une présentation powerpoint sur le thème, avec les principaux objectifs de la SMAM 2012, et des données concernant la situation en matière de protection sociale des mères au travail, ainsi que sur la mise en œuvre du Code International et de la Stratégie Mondiale pour l'Alimentation Infantile en Bulgarie. Nous avons trouvé de sérieuses violations des 10 étapes pour la Réussite de l'Allaitement dans les Hôpitaux Amis des Bébé.

Notre Conférence de Presse fit la Une sur le Channel 1 de la TV Nationale bulgare, avec la participation du Dr. M. Nankova à l'Édition du Matin « Début de Journée », sur bTV, TV7, BBT, TV EUROPE, PRO.BG, auprès des Agences d'informations nationales : News.bg, Vesti.bg, Mediapool, Bulgarian National Radio, Darik Radio, TV+, Evrocom, et dans les journaux : Trud, 24 chasa, Pressa, Sega, Telegraph, Novinar, Klasa, Republica.

Nous avons expliqué en détails le début de la SMAM 2012, car pour nous il est très important de toucher une large audience, afin de promouvoir les objectifs de la SMAM 2012. Nous organisons nos activités en accord avec les recommandations d'IBFAN, et nous utilisons les dépliants, les posters et les feuillets de WABA que nous recevons chaque année.

Le dr. Roumjana Modeva est professeure d'université et chercheuse à l'Université du Sud-Est en Bulgarie. Elle est psychologue, sociologue, et expert national en nutrition. Elle est la Présidente du MN « Femmes et Mères contre la Violence », membre du Conseil National sur l'Insertion Sociale du Ministère du Travail et de la Politique Sociale. Le dr. Modeva a trois enfants, tous allaités plus de 2 ans. Elle a 25 ans d'expérience dans le domaine de la protection maternelle et infantile, et dans les politiques de consommation.

Courriel : r.modeva@gbg.bg

Le dr. Mariela Todorova est professeure et chercheuse à l'Université des Etudes Littéraires et à l'Institut Technologique à Sofia, en Bulgarie. C'est une anthropologue culturelle et une experte en marketing et management. Elle est formatrice pour le Code International et la protection des consommateurs. Elle

est également la principale coordinatrice et la directrice de projet du MN « Femmes et Mères contre la Violence ». Elle a allaité son fils durant 2 ans. Elle a élaboré de nombreuses campagnes de protection et de promotion de l’allaitement maternel, et elle a coordonné des initiatives avec des « groupes de soutien de mères à mères ».

Courriel : mariela_nankova@abv.bg

Note de la Rédaction : *Nancy-Jo Peck fut l’une des 3 fondatrices du GIFA (Geneva Infant Feeding Association) en 1979, avec Annelies Allain et Judith Philipona. Collaboratrice inestimable d’IBFAN avec le GIFA, elle est décédée le 23 février 2001.*

4. Quand les infirmières n’ont PAS besoin de faire le travail: Manon Forcier, Canada

Alors que je visite une famille suite à l’arrivée de leur tout premier nouveau-né, le père m’ouvre en se montrant très heureux de me voir: “Ça semble aller mais elle dit que ça fait un peu mal”
“Oh oh! me dis-je, ça veut dire qu’elle a très mal lorsqu’elle l’allait!”

Assise près de la mère, je discute avec le couple tout en m’assurant que la famille se porte bien (par-dessus tout: Maman et Bébé!). Le bébé commence à bouger dans son petit lit, à téter avec sa langue. Ses petites mains bougent.

- Votre bébé commence à avoir faim; nous allons le déshabiller! dis-je avec entrain.
- Mais il va se réveiller!
- Voyez comme il commence à avoir faim; nous ne voulons pas qu’il saute son repas. Aidons-le à avoir un repas dans le calme et le plaisir!
- Je n’ai jamais vu ça! dit la mère. C’est si compliqué de trouver la bonne position!

Maman et Papa déshabillent Bébé avec douceur et délicatesse en lui laissant sa couche. [note au lecteur: je tiens ma feuille et mon stylo]

Je demande : “Pourriez-vous retirer votre soutien-gorge et votre gilet, s’il vous plaît afin qu’il termine sa sieste sur votre poitrine?”

Pendant qu’elle s’exécute, je place des oreillers et des coussins derrière son dos, l’aidant à se coucher un peu et à s’installer le plus confortablement possible pendant qu’elle porte son bébé : “Vous pouvez faire confiance à votre bébé : il est fort et il est capable de se rendre là par lui-même, croyez-moi!”

Et on attend pendant que je continue à poser des questions et à donner des suggestions au couple (et je souhaite que la maman porte un peu attention à mes informations). Puis la conversation s’oriente vers le bébé : “Comment pourra-t-il boire comme ça, entre mes seins?”

Note au lecteur : *je tiens mes papiers et mon stylo, je n’ai pas encore touché le bébé.*

Bébé pleure un peu puis se calme. Il tète son poing et masse le sein de sa mère, tête ses doigts un peu. Tout à coup, il relève la tête et redresse sa poitrine ... Voilà! Il prend le sein comme un champion, sans causer de douleur à sa mère, malgré le fait que celle-ci ait beaucoup souffert avant! “Wow! Ça ne fait pas mal! et il boit!!!” elle sourit.

Quelques minutes plus tard, un bébé heureux et satisfait laisse le sein, de lui-même et se rendort.

Note au lecteur : *J’ai repris mes feuilles et mon stylo, et j’enseigne aux parents les bases de l’allaitement et l’art d’être parents.*

Une dernière note au lecteur : *Je maîtrise dorénavant l’art de rendre les mères à l’aise à l’aide d’oreillers, coussins et rouleaux de couvertures mais ça, tout le monde peut le faire!*

Manon Forcier, infirmière B.Sc. Animatrice LLL depuis 2001, Montréal, Québec, Canada
courriel : manonforcier@yahoo.ca

Manon écrit – Le texte ci-dessus est mon expérience en tant qu’infirmière qui pratique des visites à domicile afin d’aider et de soutenir les nouveaux parents dans leurs défis quotidiens avec un nouveau-né allaité. Cette situation arrive à la plupart de mes collègues comme à moi ! À Montréal, nous visitons les nouveaux parents dans les 24 à 72 heures après le retour à la maison lors d’une naissance à l’hôpital.

Note de la Rédaction : Selon Manon, la version française sera dans “La Voie Lactée”, qui est publiée par la Ligue La Leche (antenne québécoise de LLLI, site internet: <http://www.allaitement.ca/>).

5. L’allaitement Maternel est important, et le sevrage est fondamental :

Laura Rangel Batista, Brésil

Aujourd’hui, il n’est pas nécessaire que nous parlions de l’importance de l’allaitement maternel en tant que droit, et encore moins en tant que besoin que chaque mammifère a d’être allaité. Nous allons parler de sevrage. Tout au long de ma vie personnelle et professionnelle, j’ai pu observer comment nous nous distancions de nos instincts de femelles. Nous nous sentons insécures avec nos propres corps, tout comme avec le corps de nos enfants. Nous vivons dans une ère de technologie, et nous sommes de plus en plus éloignées de notre corps, notre cœur et nos instincts.

Par exemple, lorsqu’une chienne sèvre ses chiots, elle le fait parce que ses petits ne sont plus dépendants d’elle comme auparavant. Les chiots commencent à découvrir le monde autour d’eux. Avec nos enfants, c’est la même chose, mais nous compliquons tout. Habituellement, pour essayer de faciliter le moment, nous créons des problèmes pour le futur.

L’allaitement exclusif est recommandé jusqu’à 6 mois, et ensuite, à ce moment-là, la nourriture solide est introduite progressivement. Pourquoi utilisons-nous un biberon? Ou une tasse à bec? Nous le faisons parce que c’est plus facile, mais nous nous préparons très certainement des problèmes pour demain.

Lorsqu’un enfant tète, il utilise les **muscles de la mastication*** qu’il utilisera plus tard pour mâcher. Sa langue est relevée pour appuyer le mamelon contre le palais, et la mandibule avance. Lorsque nous introduisons un biberon, nous créons une confusion musculaire, ou plutôt neuro-musculaire, puisqu’il s’agit d’un stimulus différent. Il y a alors une contraction plus importante du buccinator (muscle)*, un abaissement de la langue, une respiration précoce par la bouche et parfois des allergies, dues à l’introduction du lait d’une autre mère, la vache.

Le pire reste à venir: lorsque notre enfant se déplace, et que nous introduisons une tasse à bec si pratique. L’enfant va et vient et il a besoin de voir où il va, donc il met la tasse sur le coin de la bouche pour qu’elle ne le gêne pas dans son champ de vision. Et alors? C’est maintenant que tout se passe au niveau musculaire. L’utilisation d’un biberon cause une déviation de la mandibule, ce qui conduit l’enfant à avoir une occlusion croisée latérale ou antérieure, une croissance de la mandibule ou béance, sans parler du risque de caries, parce que nous avons l’habitude de tout sucrer.

C’est ce que j’ai pu observer dans ma pratique clinique. Je pense que nos difficultés de sevrage sont liées à notre (propre) sevrage, qui ne s’est peut-être pas déroulé au mieux. Les êtres humains ont du mal à se séparer, à lâcher prise, à dire au revoir et à commencer une nouvelle relation. Le processus de sevrage est une séparation que le couple mère-enfant doit traverser, et il n’y a aucun substitut à la bouche de notre bébé sur notre sein. Alors pourquoi créons-nous des substituts du sein pour la bouche de nos enfants ? Je suggère que nous n’essayions pas de rendre les choses plus faciles sur le moment avec des biberons et des tasses. Donnez à manger à votre enfant avec une cuillère ou un verre. Évidemment, le bon sens est tout dans la vie, vivez simplement le maternage et grandissez dans cette belle relation. Bonne chance à vous !

Ce texte est traduit du Boletim Peito Aberto – Nº 40, Depoimento 1 – Amamentação é vida! (Testimony 1 – Breastfeeding and Life !, Témoignage n°1 – Allaitement et Vie !)

Laura Rangel Batista est orthodontiste, spécialiste en Orthopédie fonctionnelle de la Mâchoire. Elle est mère de 2 adolescents.

- * buccinator – c’est un muscle quadrilatéral fin, qui occupe l’intervalle entre le maxillaire et la mandibule sur le côté du visage. Son rôle est de relever l’angle de la bouche et d’aplatir la zone de la joue, ce qui aide à maintenir la joue contre les dents en mâchant. Il permet de siffler et de sourire, et les **nouveaux-nés l’utilisent pour téter.**

http://en.wikipedia.org/wiki/Buccinator_muscle

- ** Occlusion croisée ou Malocclusion des dents

Des différences de taille ou de structure des mâchoires peuvent en affecter la forme, de la même manière que les anomalies congénitales telles que la fente labio-palatine. Parmi les causes de malocclusion, on trouve les habitudes de l’enfant, telles que sucer son pouce, un mauvais positionnement de la langue, l’usage de la tétine au-delà de 3 ans, et l’usage prolongé du biberon.

<http://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmedhealth/PMH0002053/>

6. Des Bébéés qui ont le Rythme : Kathy Frey Kerr, Etats-Unis

Mettez-moi un bébé dans les bras, et, je le reconnais, ma voix monte soudain d’un octave. « Mon petit chéri », lui susurré-je. Suis-je en train de parler ou de chanter ? Pourquoi cela semble-t-il naturel à bon nombre d’entre nous de parler aux bébéés dans un chantonnant babillage, comme le dit un auteur? Peut-être cette pratique commune, qu’on retrouve dans le monde entier, est une manière innée de se connecter pour reconforter et communiquer avec les bébéés.

Les bébéés nous invitent et nous encouragent effectivement à interagir avec eux et à communiquer, nous dit Colwyn Trevarthen. Les bébéés répondent et s’expriment en roucoulant, en criant, en bougeant, et ils font même la conversation avec leurs bras. Trevarthen a observé un bébéé aveugle qui synchronisait les mouvements de ses doigts avec les variations hautes et basses de la voix de sa mère.

Selon Trevarthen, durant les semaines qui entourent la naissance, une « communication musicale » peut aider le soignant et l’enfant à se synchroniser en créant de petites histoires musicales. Ces récits préparent le bébéé à apprendre le rythme et la prosodie de la langue maternelle. Il est également probable que les formes de musique adultes et la danse soient issues de cette même source.

La musique, la danse, le rythme et les histoires se retrouvent dans toutes les cultures de par le monde. La recherche suggère que tout cela commence in utero, et que les bébéés naissent avec un sens du rythme et de la musique. Ils sont capables de reconnaître le battement principal et un schéma de son, et ils remarqueront si le battement manque. Les chercheurs ont joué du rock à des nouveaux-nés et ont surveillé les réactions de leurs cerveaux. Ils ont découvert que les bébéés réagissaient aux contre-temps.

Les bébéés dans le ventre de leur mère écoutent les conversations. Même in utero, les chercheurs ont déterminé que les bébéés peuvent distinguer leur langue maternelle d’une langue étrangère. Il est possible qu’ils remarquent une différence dans le rythme, ou bien il peut s’agir des autres aspects musicaux. Lorsqu’ils viennent au monde, les bébéés pleurent en utilisant des schémas mélodiques distinctifs de la langue maternelle qui les entoure.

Un musicologue s’est retrouvé en train de marquer la mesure avec son pied alors qu’il écoutait une mère interagir avec sa fille âgée de six semaines. Il a découvert « un échange rythmique et mélodieux entre les sollicitations douces de la mère et les sons aigus du bébéé en réponse. »

Les comptines jouées telles que « l’Araignée Gipsy » et les berceuses se retrouvent dans le monde entier. Les mères elles-mêmes se détendent avec leurs propres berceuses, ou en écoutant des musiques qu’elles aiment. Il a été démontré qu’écouter de la musique relaxante augmente notablement le flux de lait maternel, et en augmente la teneur en graisse.

Il est naturel dans le monde entier de reconforter un bébéé par un bercement et un balancement rythmique. Les rocking chairs et les hamacs nous viennent à l’esprit, mais la manière la plus commune à travers le monde est de porter le bébéé. Les bébéés portés en écharpe entendent le rythme du langage, en même temps que le balancement et le bercement naturel du corps de celui qui les portent, ils entendent même les battements du cœur. Il est bien difficile de rester près d’un parent qui berce son bébéé sans rejoindre le mouvement !

Peut-être le rythme et la musique que tout le monde apprécie dans le monde prend son origine dans le son des battements du cœur, ainsi que dans la communication musicale entre les bébés et ceux qui interagissent avec eux. J'espère que mon propre babillage y aura participé.

Kathy Kerr joue du violon et de la mandoline, et elle adore la musique folk. Elle est Conseillère de Breastfeeding USA. Cet article provient la newsletter Breastfeeding USA Horizons d'octobre 2012, Volume 2 numéro 7
www.breastfeedingusa.org

SOUTIEN AUX MERES – DES MERES ALLAITANTES PARTAGENT LEURS EXPERIENCES

7. Ma Merveilleuse Expérience de Mère et de Grand-Mère Allaitante :

Zaida Luz Correa Osorio, Porto Rico

A 39 ans, et déjà maman d'un garçon de 16 ans, j'ai eu le privilège d'avoir un nouvel enfant. J'ai donné naissance à une belle petite fille qui a maintenant 5 ans et 9 mois.

Je peux raconter mon histoire grâce au soutien de ma gynécologue qui m'a appris à être une mère allaitante depuis le premier jour où je l'ai rencontrée à son cabinet, grâce au soutien de La Leche League de Porto Rico, et celui de ma famille qui a toujours été à mes côtés pour profiter de chaque moment de mon allaitement..

J'ai considéré la question de l'allaitement maternel comme un objectif à atteindre, en sachant que pour réussir, je devais être persévérante et m'y consacrer entièrement pour obtenir les meilleurs résultats. À la maison, ma famille m'a apporté tout le soutien nécessaire pour que je me sente confiante dans le fait que ce que je faisais était bien pour mon bébé.



Il y a eu une période où je produisais tellement de lait que j'avais plus de 10 sacs de lait de côté. Ma famille s'est servi de mon lait pour en faire des milk-shakes aux fruits! J'ai commencé à donner (mon lait) à des mères que je connaissais pour les aider dans leur allaitement. Je n'oublierai jamais quand j'ai apporté mon lait à un bébé sourd et aveugle, le fils de personnes droguées. Cela a été une expérience inoubliable, car le bébé était élevé par la cousine de la mère, qui n'allaitait pas. Tout autre lait autre que le lait de femme était mauvais pour le bébé.

Ensuite, le 23 octobre 2010, mon petit-fils Joshuan Alberto est né, et nous avons encouragé ma belle-fille Tania Liz, qui a démarré l'allaitement immédiatement. Je lui ai enseigné les positions et les techniques pour placer le bébé, de manière à ce que tous les deux puissent profiter de ce merveilleux moment qu'est l'allaitement. On ne peut pas imaginer l'émotion que j'ai ressentie lorsque je suis devenue une Grand-Mère Allaitante, quand nous avons commencé à l'allaiter toutes les deux. Je me sentais comme si je l'avais mis au monde ! Oui, c'était incroyable ! Plus tard, lorsque ma belle-fille est allée à l'université, je me suis occupée du bébé et de ma fille Amaris, qui avait 3 ans et 9 mois. Je les allaitais tous les deux en même temps, un à chaque sein. Joshua tétait mon sein et s'endormait dessus comme si j'étais sa mère. Amaris, pleine d'amour, disait qu'elle voulait partager ses seins avec son neveu Joshuan. Au moment de les allaiter tous les deux, elle disait toujours que le droit était le sien et que le gauche était celui de Joshuan. Si on échangeait, elle devenait dingue et disait que les deux étaient à elle !

Cela a été une magnifique expérience de vie, d'être capable de prendre mon petit-fils dans mes bras en même temps que ma fille, et de leur offrir à tous deux ce qu'il y a de plus sain : du lait maternel.

Je partage mon expérience afin que les mères qui allaitent sachent que, avec beaucoup d'amour et de patience, on peut vivre une expérience d'allaitement réussie, aider ceux qui en ont le plus besoin, et contribuer à une meilleure qualité de vie pour les enfants. C'est le plus beau cadeau que l'on peut faire à un enfant.

Zaida Luz Correa Osorio, Bajadero, Puerto Rico
courriel : zcorrea25@yahoo.com

8. Un Récit de deux Premières Réunions LLL : Melissa Vickers, Etats-Unis

Il y a vingt-cinq ans, j'étais mère de deux enfants : Dan avait cinq ans ; Merrilee avait un an. Je les ai allaités avec l'aide d'une amie, mon mentor, qui m'a permis de dépasser les problèmes du début – grâce à une énorme détermination.

En octobre 1987, Merrilee, ma fille d'un an, ne faisait pas ses nuits; elle se réveillait toujours plusieurs fois pour téter, pour être consolée et rendormie. J'ai entendu que je ne devais pas céder à ses « manipulations » et que je devais juste la laisser pleurer jusqu'à ce qu'elle se rendorme. J'ai essayé ça une nuit – et je me suis jurée que je ne recommencerais jamais. Tout mon être me le disait, qu'elle ait besoin de mon lait ou simplement de ma présence, Merrilee avait besoin de moi. Et j'avais besoin que quelqu'un me dise que mon instinct était juste.

C'est ainsi que je suis venue à ma première réunion de La Leche League. Je ne savais pas à quoi m'attendre, mais il me semblait qu'un groupe de soutien à l'allaitement devait être un bon début.

Ma première réunion LLL a été un moment crucial dans mon chemin vers le maternage, pas parce que j'y ai appris des choses que je ne savais pas, mais parce que j'y ai vu et entendu des choses qui faisaient sens – à la fois « dans la tête », mais surtout, « dans le coeur ». Mon cœur et ma raison savaient que j'avais rencontré des femmes qui comprenaient mon désir de répondre aux besoins de ma fille.

J'ai entendu d'autres mères parler des tétées de nuit comme de quelque chose de parfaitement naturel et positif. J'ai réalisé que le but n'était pas de faire dormir les bébés toute la nuit, mais plutôt de satisfaire leurs besoins la nuit, même si cela impliquait des tétées nocturnes. Quel moment incroyable !! J'ai rencontré des personnes qui étaient sur la même longueur d'ondes.

Aujourd'hui, Merrilee est une jolie jeune femme, mariée à son amoureux du lycée, et elle est enceinte de mon premier petit-enfant. C'est une adulte qui entend parler de la philosophie LLL, et elle a observé des mères et des bébés interagir. Ses idées sur la naissance et la parentalité sont en général très différentes de ce qu'elle voit.

Je l'ai encouragée à trouver un groupe LLL afin de rencontrer d'autres femmes qui ont des idées proches en ce qui concerne ce qui compte vraiment. Je ne savais pas du tout si elle allait apprécier ou bien si elle trouverait ça bizarre. Un texto sur mon portable a résumé sa réaction :

« La réunion était extra ! J'ai rencontré des gens qui pensent exactement comme moi ! »



Merrilee Vickers Graf et Melissa Vickers, mère et fille.

Cela m'a fait sourire, et les larmes me sont montées aux yeux. Je l'ai appelée, et je l'ai écoutée me raconter de manière très enthousiaste sa rencontre avec des mères qui faisaient exactement ce qu'elle envisage de faire dans quelques mois. Elle a remarqué à quel point les mères étaient attentives à leurs bébés, interagissaient avec eux, s'occupaient d'eux, et pourtant profitaient de la compagnie des autres mères.

Elle a découvert des modèles – pour l’allaitement maternel, pour la parentalité. Et elle a rencontré des femmes qui, nous l’espérons toutes deux, vont devenir ses amies tout comme ses mentors.

Merrilee et moi avons reçu un cadeau unique de nos premières réunions LLL – la validation. Pour moi, ce fut la validation du fait que ce que mon cœur désirait était en fait bon pour mon bébé. Pour Merrilee, cela a été la validation de ce qu’elle se prépare à faire. Son cœur sait déjà que c’est bon pour le bébé, mais elle avait besoin de ces personnes sur la même longueur d’ondes pour se sentir soutenue dans ses choix.

En allant à ces premières réunions, nous avons ressenti, en tant que mère et fille, une vraie sensation d’être chez nous. Chez soi est là où le cœur est, et si nous sommes chanceuses, nous apprenons à écouter ce que notre cœur et notre instinct maternel nous disent, malgré ce que nous voyons ou entendons autour de nous. La Leche League nous a apporté un répit dans cette cacophonie d’idées discordantes sur la parentalité, une voix calme dans le chaos, qui nous dit « Oui, Oui, tu peux faire ça. Ton bébé a besoin de toi ! »

Merci, La Leche League.

 Melissa Vickers,
 Courriel: vickers@aeneas.net

9. Mon expérience d’allaitement exclusif : Nadrah Arifin, Malaisie

Je suis la mère de quatre enfants, 3 biologiques, et une fille de lait*. Mon troisième bébé, Wildan, est né en juin 2012. Mes deux premières grossesses étaient avant 2010, quand j’avais un congé maternité de 60 jours. Depuis, la politique du gouvernement a changé, et j’ai pris un congé de 6 mois (90 jours rémunérés, et 90 jours optionnels, non rémunérés), afin d’allaiter exclusivement Wildan. Avec mes deux premiers enfants, je les ai allaités au sein jusqu’à 2 mois, et j’ai tiré mon lait pendant 4 mois lorsque je suis retournée au travail.

Mon expérience durant ces 6 mois avec mon fils, m’a appris que le lien biologique est plus intense avec l’allaitement (au sein), et qu’une séparation prématurée de la mère et de l’enfant affecte à la fois la fréquence des tétées et l’attachement. C’est la différence que j’ai ressentie lorsque j’ai comparé avec mes expériences précédentes d’allaitement. À partir de faits basés sur l’observation de la lactation, l’allaitement maternel offre une meilleure immunité et une plus grande résistance aux infections respiratoires et gastro-intestinales, même en cas de fièvre virale. Cela se construit grâce à l’allaitement exclusif au sein, et non lorsque le bébé est nourri au biberon avec du lait tiré (EBM). La pratique de l’EBM qui demande un stockage au congélateur détruit les cellules vivantes du lait maternel, et réduit l’efficacité de l’immunoglobuline du lait maternel.

Au début de la Semaine Mondiale de l’Allaitement Maternel (SMAM) 2012, la période de 44 jours où je devais rester chez moi prenait fin. J’ai donné trois conférences sur l’allaitement en portant Wildan. Le public, qui comprenait certains de mes supérieurs hiérarchiques, a réagi positivement, contrairement à la croyance populaire qui dit qu’un bébé qui est tout le temps porté et allaité par sa mère l’empêche de travailler ou d’assumer ses obligations. Je pense que j’ai montré l’exemple dans ma communauté locale, sur le fait que les mères peuvent être actives.

Lorsque Wildan a eu six semaines, je l’ai emmené au Vietnam, où l’air était pollué par la fumée des véhicules, et où les zones résidentielles étaient extrêmement encombrées. À sept semaines, je l’ai emmené au travail à la clinique de mon amie, où je dirigeais une consultation d’allaitement hebdomadaire depuis 2010. Je l’allaitais entre deux consultations, et lorsqu’il a eu deux épisodes de fièvre virale pendant ces six mois, à chaque fois il a guéri en 3 à 5 jours, sans médicament.



Vacances en famille.

Je le « portais » plus que mes filles, grâce au soutien d'autres mères allaitantes de ma région, je répondais aux invitations pour des conférences sur l'allaitement et des cours. J'ai participé à 7 cours, y compris le cours de la Breastfeeding Advocacy & Practice (BAP, Pratique et Défense de l'Allaitement), mené par l'Infant Feeding Consortium (IFC, Consortium pour l'Alimentation Infantile) et WABA, qui a duré au moins deux semaines.

Avant le cours de la BAP j'ai écrit à Felicity Savage et à Sandra Lang pour leur demander si je pouvais emmener mon bébé qui avait presque 4 mois. Elles m'ont répondu que c'était à moi de voir, et même si la formation comportait de longues heures pendant ces deux semaines, j'ai choisi de l'emmener avec moi. À la fin de la formation, il avait 24 « mères » de différents pays, y compris la Nouvelle-Zélande, les Îles Salomon, Hong-Kong, la Corée du Nord, l'Arabie Saoudite, le Myanmar, le Vietnam et Brunei.

Le portage m'aide à réagir immédiatement à sa faim, à sa réaction d'inconfort quand il est mouillé, à son désir de jouer, et à ses autres besoins. Il réagit aussi à mes besoins, et je peux me concentrer sur les cours et participer aux activités de classe, comme les présentations et les activités de consultation clinique. Bien que Wildan ait attrapé une fièvre virale durant la formation d'Education à la Naissance, nous avons continué à suivre le cours et à participer activement afin que je puisse valider la formation.

Wildan a neuf mois maintenant, et il s'adapte bien à la personne qui le garde et à la famille, puisque je suis retournée travailler à l'hôpital. Ce qui m'a le plus impressionnée sont les réactions de ses grandes sœurs à sa naissance, à laquelle elles ont assisté ainsi que mon mari. Mes filles comprennent maintenant le processus de l'accouchement, elles ont assisté à la première mise au sein de leur frère et à l'allaitement à la demande. Aux nombreuses personnes surprises qu'elles aient été présentes à la naissance, elles racontent comme c'était beau de voir leur petit frère venir au monde. Elles comprennent également qu'un nouveau-né a besoin de sa mère pour le consoler grâce à l'allaitement maternel.



A la formation pour la Défense et la Pratique de l'Allaitement.

L'allaitement est un début sans prix, qui donne à nos bébés des bases physiques et psychosociales solides pour leur avenir. L'allaitement aide à devenir parents, et devrait être tenté, que l'on travaille dans le public ou dans le privé, que l'on reste à la maison ou qu'on soit toujours en déplacement. Je peux travailler sereinement sans m'inquiéter de la santé de mes enfants. Je peux exercer en tant que docteur et continuer à exprimer mon lait manuellement au travail. L'importance d'un congé de six mois est incalculable, et les employeurs devraient montrer leur soutien aux femmes et à la génération suivante.

Nadrah Arifin, est professionnelle de santé, Peer Counselor (Conseillère entre pairs) de la Malaysian Breastfeeding, conseillère en lactation certifiée, coordinatrice du soutien à l'allaitement maternel à Perak, et tutrice du 20-Hour Breastfeeding Course. Elle est formatrice de Portage et bientôt Consultante Certifiée en portage, spécialiste de l'allaitement et du portage pour les bébés aux besoins particuliers. Depuis 2010, elle est personne ressource pour l'allaitement dans son Etat.

* Fille de lait : fille par le fait d'avoir été allaitée par une autre femme que la mère biologique.

Note de la Rédaction : *Si vous avez allaité ou que vous allaitez encore votre bébé, ou bien que vous connaissez quelqu'un qui allaite, merci de partager votre expérience.*

SOUTIEN AUX PERES

Si vous êtes un père qui soutient l’allaitement, ou que vous connaissez quelqu’un qui travaille avec un groupe de soutien aux pères, merci de nous proposer votre histoire.

**10. MenCare – Une Campagne Mondiale pour la Paternité :
Peter Breife et Vidar Vetterfalk, Suède**

Le souhait d’impliquer davantage les pères dans les soins aux enfants est une tendance mondiale qui s’est développée tout au long de la dernière décennie. La Men’s Initiative de WABA en est un exemple. MenCare en est un autre.

Bon nombre d’entre nous, qui travaillons avec des groupes de soutien aux pères en Suède, sont membres de « Les Hommes pour l’égalité des Genres » (Män för Jämställdhet), une ONG nationale qui travaille à la promotion de l’égalité des genres et à la prévention de la violence. L’organisation est également active internationalement dans différents contextes. Par exemple, Les Hommes pour l’égalité des Genres est membre du comité directeur de MenEngage Alliance, un réseau mondial d’ONG dans différents pays, qui tente d’impliquer les adolescents et les hommes dans l’égalité des genres (voir www.menengage.org).

En outre, MenEngage est l’une des organisations qui collaborent à la campagne mondiale intitulée MenCare (www.mencare.org). Cette initiative provient de la somme énorme de faits qui montrent les effets positifs d’une paternité impliquée et responsable, ainsi que la participation active des hommes dans la vie des enfants, aussi bien pour les deux parents que pour les enfants. Dans ces effets positifs, on voit également l’égalité des genres, l’autonomie des femmes et la non-violence. La campagne est conçue pour impliquer les hommes en tant que pères et en tant que personnes qui s’occupent des enfants, à travers les médias, des programmes de développement comme les groupes pour les futurs pères, la défense (de la parentalité, NdT), et d’autres moyens.

MenCare a été lancée en novembre 2011, et des activités sont encore en cours dans de nombreux pays : Brésil, Guatemala, Nicaragua, Afrique du Sud, Namibie, Bostwana, Turquie, Inde, pour n’en citer que quelques uns.

En tant que membres actifs des Hommes pour l’égalité des Genres en Suède, et d’après différentes expériences de par le monde, nous sommes heureux de conclure que les pères semblent apprécier – et s’approprier – la démarche, et qu’ils choisissent de s’impliquer davantage dans les soins infantiles, ce qui est notre souhait profond.

Il existe des liens puissants entre le soutien à l’allaitement maternel, la promotion de l’égalité des genres et la prévention des violences familiales. Nous avançons tous dans la même direction ! C’est stimulant !

Peter Breife est Psychologue, il travaille avec des nombreuses organisations, principalement dans le soutien parental, ainsi que dans le prise en charge d’hommes responsables de violences. Il est également membre des Hommes pour l’égalité des Genres de Suède.

Vidar Vetterfalk est un Psychologue diplômé, il travaille en tant que Directeur de projet International pour les Hommes pour l’égalité des Genres de Suède.

Pour plus d’informations, merci d’écrire à peter.breife@comhem.se

L’Initiative Mondiale pour le Soutien aux Pères (GIFS) a été lancée au Forum Mondial II, à Arusha, en Tanzanie, en 2002, pour soutenir les Pères de bébés allaités.

En octobre 2006, à Pénang en Malaisie, la Men's Initiative de WABA voyait le jour. Pour découvrir comment vous pouvez agir, contactez le Coordinateur du Men's Working Group (MWG, Groupe de Travail des Hommes) James Achanyi-Fontem <camlink2001@yahoo.com> ou bien les Responsables Régionaux :

- Europe Per Gunnar Engblom pergunnar.engblom@vipappor.se
- Afrique Ray Maseko maseko@realnet.co.sz
- Asie du Sud Qamar Naseem bveins@hotmail.com
- Amérique latine et Caraïbes Arturo Arteaga Villaroel arturoa36@hotmail.com

Pour plus d'informations sur la Men's Initiative de WABA, consulter:
<http://www.waba.org.my/whatwedo/mensinitiative/index.htm>

DEFENSEURS DE L'ALLAITEMENT MATERNEL : Nouveaux Horizons

De nombreux individus à travers le monde travaillent fidèlement et avec dévouement pour soutenir les mères dans leurs expériences d'allaitement maternel. Dans Nouveaux Horizons, nous souhaitons rendre hommage à de NOMBREUX défenseurs de l'allaitement. Merci de nous envoyer quelques lignes (75 mots ou moins) sur la personne que vous voudriez voir reconnue pour son action de soutien, de protection et de promotion de l'allaitement maternel. Des articles plus longs sont également bienvenus.

11. Défenseurs de l'allaitement en Suède : Ingrid Ronn Hyttsten, Suède

Nous, Bureau Directeur d'Amningshjälpen*, avons lu votre appel (dans la Newsletter du GSM) pour rendre hommage aux personnes qui offrent un excellent soutien à l'allaitement maternel, et deux personnes nous sont venues à l'esprit. Nous pouvons ainsi mettre à l'honneur deux sortes de soutien différentes.

Anouk Jolin

Les cours pour les futurs parents sont virtuellement inexistantes en Suède. L'information sur l'allaitement maternel était jusqu'ici dispensée dans les cours de préparation à la naissance, et c'est là qu'on parle d'allaitement pendant environ une heure. À part ça, l'allaitement est absent, on n'en parle jamais. :)

Anouk a pris cela en main, elle a sollicité des fonds de Allmänna Arvsfonden**, et elle a démarré des cours sur l'allaitement maternel pour les futurs parents avec le soutien d'Amningshjälpen et de Sensus, une organisation pour l'éducation.

Elle propose des informations, elle reçoit les inscriptions aux cours sur l'allaitement et elle les anime. Au départ, Anouk donnait des cours seule dans sa ville. Aujourd'hui, elle a formé des animatrices et les cours sont donnés partout en Suède, du Nord au Sud. :)



Anouk Jolin, défenseure de l'AM, Suède.

Pendant ces cours, les parents construisent leur confiance en leur propre projet d'allaitement, grâce à la visualisation et à l'information. À présent, ses cours se répandent dans toute la Suède.

Birgitta Bellskog, consultante en lactation d'Amningshjälpen

Avec sa personnalité calme et rassurante, ainsi que ses gigantesques connaissances et son expérience, Birgitta aide les mères depuis trente-cinq ans. Elle aide en moyenne plus de dix mères chaque semaine, toute l'année. Elle le fait de tout son cœur, elle agit comme si chaque mère qui cherche de l'aide était la première. Birgitta est notre star, un exemple pour tous ceux qui soutiennent l'allaitement maternel, elle travaille calmement, sans fanfare, chaque jour, et pour toutes les relations d'allaitement.

 Pour en savoir plus sur Amningshjälpen, écrivez à : ingrid.ronn.hyttsten@amningshjalpen.se

* Amningshjälpen est une association à but non lucratif de Suède

** Allmänna Arvsfonden est une association qui gère l'argent pour les gens malades sans famille ou proches qui pourraient hériter.

Note de la Rédaction : *Nous aimerions rendre hommage à tous ceux qui s'impliquent indirectement dans le soutien à l'allaitement maternel, à travers leur soutien aux défenseurs de l'allaitement ! Merci !*

DES NOUVELLES DU MONDE DE L'ALLAITEMENT



Première Conférence Mondiale de l'Allaitement Maternel (no.12-14)

La Première Conférence Mondiale de l'Allaitement Maternel, organisée l'Alliance Mondiale pour l'Allaitement Maternel (WABA) et l'International Baby Food Action Network (IBFAN), « Les Bébés ont besoin du Lait Maternel et non Artificiel », s'est tenue à New Delhi, en Inde, du 6 au 9 décembre 2012. Davantage d'informations sur la conférence – comptes-rendus, présentations, déclaration et plus – sur <http://worldbreastfeedingconference.org> la brochure en français.

Les trois articles ci-dessous ont été proposés par des participants à la conférence.

12. Activités pendant le trajet vers la Conférence Mondiale de l'Allaitement Maternel et sur place : Amigas do Peito, Brésil

Tereza et Maria Lucia (Amigas do Peito) et Abilene (amie des Amigas do Peito de l'Univeristé d'état de Rio de Janeiro) ont quitté le Brésil le 24 novembre, en partance pour la Conférence Mondiale de l'Allaitement Maternel à New Delhi, en Inde, avec une escale prévue au Mozambique, en Afrique.



Tereza Araiço à l'atelier sur le Jeu Educatif (PLEC) à Maputo.



Abilene avec les sages-femmes et le médecin pendant leur discussion.



Amigas do Peito distribuant et vendant leurs supports sur le stand d'IBFAN LAC.



Session de la Conférence par les Brésiliennes.

À Maputo, au Mozambique, nous avons participé aux activités suivantes : au Ministère de la Santé (MOH), nous avons rencontré plusieurs représentants d'IBFAN, du MOH et d'organisations pour la santé. Nous avons également animé un mini-atelier (PLEC- Community Learning through Educational Play, le Jeu Educatif pour Apprendre dans la Communauté), qui a produit de très intéressants résultats, avec la participation active des étudiants en médecine de l'université locale, des membres d'IBFAN et des professionnels des institutions du MOH. Avant l'atelier, Tereza a captivé tout le monde lors d'une démonstration avec du matériel éducatif interactif en tissu, et des catalogues de dessins humoristiques.



Démonstration avec le livre en tissu pour les groupes d soutien aux mères.

Une rencontre avec les sages-femmes locales, qui a permis un bel échange d'expériences, a été menée par Tereza, qui travaille avec Traditional Birth Attendants (TBA, Assistantes Traditionnelles à la Naissance, cf doulas, NdT) à Transoco, à Bahia, au Brésil, et par Abilene, qui est infirmière et Cadre à la Maternité de l'Hôpital Universitaire Pedro Ernesto à Rio de Janeiro. Il y a beaucoup de points communs dans le travail des sages-femmes de ces deux pays, même si une différence frappante est que les sages-femmes du Mozambique ont l'entière responsabilité des accouchements, y compris pour les césariennes. Il n'y a que peu de médecins, et les sages-femmes sont formées pour tout faire. Nous avons quitté cette rencontre sur la promesse d'échange de questionnaires et de procédures en lien avec le travail et la naissance.

Nous avons optimisé notre participation à la **Conférence Mondiale de l'Allaitement Maternel 2012** autant que possible, dans la mesure où nous ne pouvions pas participer à toutes les séances plénières, ni à toutes les réunions. La Conférence s'est concentrée sur les politiques de promotion et de protection de l'allaitement maternel. Les groupes de soutien y étaient minoritaires, même si il y avait des représentantes d'Amhjelpen, La Leche League, et des Groupes Indiens, en plus d'Amigas do Peito.

Sur le stand d'IBFAN LAC, les Amigas do Peito ont distribué des feuillets de MINA (le réseau brésilien de groupes de soutien pour les mères qui allaitent), RUMBA LAC, Breastfeeding News en portugais par IBFAN Brésil et le magazine IDEC Brésil qui a publié les résultats des surveillances de 2012 au Brésil. Ces supports ont été distribués en plus des supports de Jeux éducatifs des Amigas do Peito, qui étaient à vendre.

Les approches techniques de la conférence qui ont été présentées et les différents sujets de la conférence qui ouvraient sur la protection de l'allaitement (attention médiatique, collaboration des universités d'ejeunes, et soutien intergouvernemental pour la mise en œuvre du Code International – un exemple de jeunes en est le Code Brésilien, ou Norma Brasileira de Comercialização BNCIF) ont permis de remplir les salles, certains participants ne pouvant même trouver de place assise.

Les présentations d'Abilene étaient très bien, et ont donné de la visibilité à notre pays (les Amigas do Peito ont collaboré à la préparation d'une partie de la présentation, aussi bien sur le visuel que pour les idées

et les points discutés). Marina Réa a également parlé, d'après sa grande expérience, des lois (le Code) et de la surveillance. La présentation de Maria de Lourdes, la Représentante du Brésil, était très accessible et montrait les propositions du gouvernement brésilien (pour l'allaitement).

Notre atelier PLEC se déroulait en même temps que les sessions techniques, mais nous avons fait notre part, nous avons présenté notre powerpoint à l'heure prévue... Même si c'était pour seulement 2 participantes. Quoi qu'il en soit, notre présence sur le stand reprenait ce qui avait été présenté durant l'atelier.

Parmi les nombreuses choses merveilleuses à propos de cette Conférence : Revoir des amies de longue date, rencontrer en chair et en os des personnes qui comprennent l'importance de l'allaitement, et voir comment nous avançons vers un monde plus soutenant envers l'allaitement maternel... même si nous sommes encore loin de l'idéal.

Le document final qui résumait les propositions issues des rencontres a mis l'accent sur l'éducation, ce que nous considérons comme très positif, même si on s'intéresse toujours davantage à l'éducation des jeunes et des adultes, sans prendre en considération le pouvoir de transformation sociale du travail que l'on peut effectuer auprès des enfants à travers le jeu. C'est le projet des Amigas do Peito : l'allaitement à travers le jeu, à la maison, dans les centres de soins de jour, dans les écoles... qui peut être utilisé à n'importe quel âge de la vie.

Cet article a été écrit par des membres des Amigas do Peito.

courriel : amigasdopeito@amigasdopeito.org.br

internet : www.amigasdopeito.org.br

Pour plus d'information sur les supports interactifs en tissu et les catalogues de dessins humoristiques, envoyez un mail aux Amigas do Peito.

13. Gros plan sur la Conférence Mondiale de l'Allaitement Maternel : Anne Batterjee et Shera Lynn Parpia

La Conférence Mondiale de l'Allaitement Maternel, qui s'est tenue en décembre 2012, a présenté de nombreuses sessions informatives, inspirantes et stimulantes. C'était merveilleux de rencontrer de nombreux Champions de l'Allaitement Maternel du monde entier. Plus de 700 participants venus de 83 pays, y compris de tous les coins d'Inde, étaient présents. Il y avait une immense variété de tenues vestimentaires et de langues, c'est incroyable comme l'allaitement nous réunit tous.

La session inaugurale a vu la participation d'hommes politiques indiens importants, avec des discours du Ministre d'Etat pour le Développement Maternel et Infantile et du Ministre des Affaires Extérieures. Le Breastfeeding Promotion Network of India (BPNI, Réseau pour la Promotion de l'Allaitement en Inde) est très clairement influent, et il a su attirer l'attention, notamment par une couverture médiatique dans les quotidiens nationaux. Des représentants de WABA, d'IBFAN, de l'UNICEF, des Nations-Unies et de l'OMS étaient présents aux différentes étapes de la Conférence.

Durant la session d'ouverture, un hommage a été rendu aux sept personnes qui sont décédées depuis la dernière conférence mondiale, y compris Viola Lennon, l'une des mères fondatrices de La Leche League International (LLLI). Anwar Fazal (Président émérite de WABA) a expliqué et salué les origines et l'importance de l'Art de l'Allaitement Maternel lorsqu'il a évoqué Viola. Les autres personnalités auxquelles on a rendu hommage étaient Chris Mulford, Andy Chetley, Michael Latham et Gandhi Vi Demanya.

Tous les conférenciers se sont exprimés en anglais, même si certains n'étaient pas très à l'aise, alors que c'était la langue maternelle de quelques uns. C'est impressionnant de voir à quel point ils avaient envie de partager leur enthousiasme. Il y avait des gens des ministères de nombreux pays, des ONG, des petites associations de soutien à l'allaitement, des organisations d'activistes et de nombreuses personnes qui étaient venues par elles-mêmes, ainsi que des représentants des organisations qui finançaient l'événement.

Bien que le mouvement pour l'allaitement maternel a rencontré des difficultés et des échecs au fil des ans, à en juger par cette conférence, c'est un mouvement vibrant et fort. Les gens voient les résultats, certains plus rapidement que d'autres. Il y a eu des échanges sur les conflits d'intérêts, sur le soutien de mère-

à-mère, sur les sponsorings dissimulés, ainsi que de nombreuses informations à propos de l’initiative SUN (Scaling up Nutrition, Améliorer la Nutrition) / 1000 jours, et sur les infiltrations par l’industrie agro-alimentaire.

L’Afghanistan et le Cambodge ont fait part de très bonnes nouvelles en ce qui concerne l’augmentation des taux d’allaitement. Un médecin afghan (il y avait 12 médecins à la conférence, dont une femme) a décrit avec une grande fierté la manière dont ils avaient travaillé afin de modifier la législation et de la renforcer, tout en refusant les offres alléchantes des représentants de Nestlé. Il fut applaudi longuement et les représentants du BMA (Baby Milk Action) ont dit à quel point c’était une bonne chose d’avoir des nouvelles si positives d’Afghanistan !

Il y avait trois ou quatre sessions en parallèle (huit à la fois) avec de multiples intervenants, ce qui rendait difficile d’assister à plus d’une session à la fois. Ce qui a caractérisé ces sessions fut la variété des expériences en provenance de différents pays, et présentées par différents types de personnes – pas un seul sujet n’a été abordé d’un seul point de vue ou d’un seul pays.

Le troisième jour a commencé avec une parade du WABA, et des gens qui sont venus s’exprimer sur la manière dont ils fêtaient la Semaine Mondiale de l’Allaitement maternel. L’enthousiasme était contagieux. C’est impressionnant de voir ce mouvement pour l’allaitement si répandu à travers le monde.

Il y a eu des sessions dédiées aux pratiques de protection maternelle, qui ont montré ce que les gouvernements font pour permettre aux femmes d’allaiter. Le Dr. Raj Anand, d’Inde, qui est un grand défenseur de l’allaitement et de la protection maternelle, nous a demandé (aux Représentantes de LLLI) si nous pouvions envoyer une lettre au président Obama, aux Etats-Unis, de la conférence, afin de lui demander pourquoi un pays comme les Etats-Unis n’était pas en mesure de protéger les femmes de cette manière alors qu’un pays comme l’Inde offre à présent un congé maternité rémunéré de six mois !

Un soir, nous avons vu une pièce sur la survie d’un enfant, c’était un « one-woman-show » qui jouait plusieurs personnages, en présentant le terrible état des lieux en ce qui concerne l’alimentation infantile. Ce spectacle était financé par Save the Children, c’était très touchant et poignant.

Dans l’ensemble, la conférence était impressionnante, bien organisée, et c’était très stimulant pour tous ceux qui ont eu la possibilité d’y assister.

Anne Batterjee, Coordinator WABA MSTF <annebatterjee@gmail.com> et
 Shera Lyn Parpia, Animatrice La Leche League <sheralyn.parpia@gmail.com>

**14. Conférence Mondiale de l’Allaitement Maternel –
 Le point de vue des Jeunes : Viana Maza, Guatemala**

Lors de la Conférence Mondiale de l’Allaitement, je représentais le Mouvement des Jeunes d’Amérique Latine, RUMBA. Ce fut une expérience unique, qui me motive aujourd’hui pour continuer à travailler avec passion pour l’allaitement maternel, particulièrement auprès des populations défavorisées et des jeunes.



Présentation par les Jeunes.



Viana Maza à la Conférence.

Les participants de 83 pays comprenaient des membres des gouvernements, des associations pour l'allaitement, des professionnels de santé, des associations des communautés, et des organisations non-gouvernementales internationales. L'Amérique Latine étaient représentée par le Costa Rica, le Nicaragua, Le Guatemala, le Brésil, le Pérou et le Mexique.

Notre travail pour l'alimentation infantile est important, car sept millions d'enfants de moins de 5 ans, principalement dans les pays pauvres, meurent chaque année pour des raisons qu'on aurait pu prévenir. Les deux tiers meurent durant leur première année, de diarrhée ou de pneumonie, et un tiers de malnutrition. L'allaitement maternel est un problème de santé publique important, puisque le lait maternel est la norme, il est nutritif et produit sur place.

Les groupes de jeunes ont contribué à la Conférence par l'expression artistique au service de la promotion et de la protection de l'allaitement. Cet espace est venu compléter le travail scientifique et épidémiologique des experts. RUMBA a produit une vidéo avec des témoignages de WABA Youth, pour inviter d'autres jeunes à se joindre à ce mouvement.

La Conférence s'est achevée avec un document « Déclaration et Appel à l'Action », qui comporte douze points importants. Ces Déclaration et Appel à l'Action de la Conférence sont disponibles sur <http://worldbreastfeedingconference.org/declaration.html> en anglais, arabe, russe.

Les principales raisons qui font que les mères ne parviennent pas à allaiter sont dues principalement au manque de soutien à l'allaitement et d'informations sur l'allaitement et sur l'alimentation complémentaire adéquate. La mauvaise information et le manque de soutien, associés à la pression de l'industrie agro-alimentaire et de son marché de produits transformés « tout-prêts » à la place d'aliments appropriés, a pour conséquence une diminution du nombre de bébés allaités au fil des années.

C'est un défi pour moi. Nous connaissons les statistiques, les problèmes du soutien aux mères, le manque de scrupules des industriels qui vendent du lait artificiel et des plats transformés pour les enfants, et l'absence de politiques et de lois pour protéger (les consommateurs, NdT). Visiblement, il y a du travail.

Grâce à l'expérience de chacun des experts qui se sont exprimés, on peut observer et ressentir leur passion et leur total dévouement. Cela crée chez moi une terrible envie de me mettre au travail. Les gens qui travaillent dans ce domaine sans recevoir de salaire, les professionnels intègres qui ne se laissent pas influencés par les fabricants de lait artificiel, voilà notre principale motivation qui nous porte à croire en ce que nous faisons.

J'ai remarqué une absence de conscience du fait que l'allaitement est une relation, et pas une technique ou une recette. L'allaitement maternel est fondé sur l'amour entre la mère et l'enfant, et les mères ont besoin d'être aimées pour pouvoir aimer leurs enfants. Lorsque nous sommes plus proches des mères, que nous créons un environnement favorable, que nous les protégeons de l'influence des industriels, les mères sont davantage en mesure de réussir leur relation d'allaitement.

J'invite tous les réseaux de jeunes d'Amérique Latine à s'unir pour créer des idées, des projets, des initiatives fondées sur la déclaration de la Conférence Mondiale de l'Allaitement Maternel. Notre contribution dans notre région, dans notre pays, notre communauté, auprès des enfants, des mères et des bébés, peut nous permettre de faire de notre planète un meilleur endroit pour vivre.

Viana Maza est la mère d'Ariana, 10 ans, et de Luca, 3 ans. Elle est diplômée en Psychologie Clinique et travaille dans la perspective de la Psychologie et Psychothérapie Périnatales. Elle a un Master en Santé et Bien-être de la Communauté de l'Universidad Autonoma de Barcelone, en Espagne. Elle est Doula (elle accompagne la grossesse, la naissance, et la période après la naissance), et elle travaille actuellement à la mise en place de la première école de Doulas au Guatemala. Elle est Animatrice LLL depuis 8 ans et membre de l'équipe de RUMBA.

Courriel : viana.maza@gmail.com

15. Un « Salon d'Allaitement » communautaire Ouvert au Public

Le Northern Manhattan Perinatal Partnership (NMPP, Partenariat Périnatal du Nord Manhattan) a ouvert le premier salon d'allaitement ouvert au public à New York, aux Etats-Unis.

Même si le NMPP affirme que les entreprises soutiennent leurs employées qui allaitent et leurs patrons, toutes n'ont pas un espace adapté pour elles. Afin de faire céder cette barrière, le « Lac Lounge » a ouvert, pour promouvoir l'allaitement, soutenir et éduquer les femmes en âge d'avoir des enfants sur les bénéfices de l'allaitement exclusif. Les femmes qui fréquentent ce salon disposent du soutien d'une Conseillère Certifiée en Lactation du NMPP, ainsi que d'autres partenaires de santé de la communauté.

Notre « Lac Lounge » est une pièce privée, confortable et spacieuse, équipée d'un tire-lait électrique hospitalier, d'un réfrigérateur réservé au lait, d'un rocking chair, d'une table pour le change, et d'une télévision qui diffuse des vidéos éducatives sur la santé. Nous invitons toutes les mères allaitantes qui travaillent dans le secteur ou à proximité à venir utiliser ce salon d'allaitement communautaire, et nous insistons auprès des employeurs pour qu'ils permettent à leurs employées qui allaitent de découvrir cette ressource.

Cet article est adapté de « Innovative Lactation Lounge Offers Comfort and Support to Nursing Moms » (Un salon d'allaitement innovant propose confort et soutien aux mères qui allaitent) <http://minorityhealth.hhs.gov/templates/content.aspx?ID=9554&lvl=3&lvlID=326>

16. Fêter les 35 ans de LLL Colombie : Eliana Duque V, Colombie

La League Colombie a fêté ses 35 ans d'activités du 31 octobre au 4 novembre 2012, à Medellin, en Colombie, où l'événement principal a été le Congrès International de l'Allaitement Maternel. Le Dr. Carlos Gonzalez, pédiatre espagnol, le Dr. Jack Newman, du Canada, et le Dr. Hector Martinez, de Colombie, étaient les principaux conférenciers. Le 35e Anniversaire de La Leche League Colombie fut une triple célébration.



Participants à la conférence.

Le premier événement était le 10ème Atelier de La Leche League Amérique Latine, durant lequel des Animatrices LLL venues de plus de vingt pays d'Amérique Latine, d'Europe et d'Amérique du Nord se sont rencontrées pour partager leurs expériences, des mises à jour de connaissances et des projets



Panel de conférenciers à la session Questions/Réponses: de gauche à droite, Dr. Hector Martínez, Waleska Porras, Dr. Jack Newman, Monica Tesone, Dr. Carlos Gonzalez et Dr. Diana Espinoza.

Le second et principal événement fut le Congrès International pour l'Allaitement Maternel les 2 et 3 novembre à l'Hôtel Dann Carlton. Cet événement a rassemblé des experts de l'allaitement du Canada, d'Espagne et d'Argentine. Le congrès était ouvert aux professionnels de santé et domaines associés, aux Animatrices LLL, et à ceux intéressés par ce sujet. Une ex-reine de beauté colombienne, épouse de Carlos Vives, Claudia Elena Vasquez, a participé et a partagé son expérience de mère allaitante et elle est également intervenue en qualité d'Ambassadrice de Bonne Volonté pour l'UNICEF.

Le troisième événement qui se tenait simultanément était la Conférence pour les Parents, par le célèbre Dr. Carlos Gonzalez, pédiatre, défenseur bien connu de l'allaitement maternel et de l'attachement parental.

Le plus grand succès de cette célébration a résidé dans la promotion de l'allaitement dans les principaux médias colombiens, ainsi que dans le lien qui s'est établi entre les secteurs privés et publics pour soutenir financièrement et faire la promotion de l'événement. Le Congrès fut très réussi, grâce à la qualité des intervenants et au nombre important de participants – plus de 700 (infirmières, nutritionnistes, médecins



généralistes, pédiatres, gynécologues-obstétriciens, psychologues, dentistes, physiothérapeutes, travailleurs sociaux, doulas, travailleurs communautaires, parents et animatrices LLL) – qui ont permis de répondre aux attentes et d’atteindre les objectifs.

Venus de quarante villes colombiennes et de vingt-et-un pays, y compris l’Espagne, le Canada, les Etats-Unis, la France, Israël, et d’une grande partie de l’Amérique Latine, les participants ont été satisfaits par la qualité de la conférence, tout comme par les sujets abordés et l’organisation de l’événement. Sans aucun doute, ce fut une grande opportunité pour LLLI de se positionner en tant qu’autorité mondiale en matière d’allaitement et de soins aux enfants, et de susciter une prise de conscience autour d’un sujet aussi important que l’allaitement maternel pour le futur de l’humanité.

Eliana Duque V., Communications/La Leche League de Colombie
 Courriel : eduque@lllcolombia.org

**17. L’allaitement Maternel : les fondations pour un poids de santé :
 Academy of Breastfeeding Medicine**

New Rochelle, Etat de New York, 1er février 2013 – Alors que les Etats-Unis marquent la Semaine du Poids de Santé, il est intéressant de se souvenir que le poids de santé commence dans la petite enfance, et est facilité par l’allaitement maternel. Les études montrent que les mères qui n’allaitent pas sont davantage susceptibles de garder le poids qu’elles ont pris pendant la grossesse, et les bébés qui sont nourris au biberon ont plus tendance à être en surpoids ou à devenir obèses plus tard dans la vie.

« Dans notre lutte contre une épidémie mondiale d’obésité, nous avons besoin de protéger le droit de chaque femme à allaiter son enfant », dit le Dr. Arthur Eidelman, président de l’Academy of Breastfeeding Medicine. Aux Etats-Unis et partout dans le monde, un nombre croissant de mères démarrent l’allaitement, mais peu sont à même d’atteindre les recommandations médicales de six mois d’allaitement exclusif et d’un allaitement qui se prolonge deux ans et au-delà.

Pour les mères, l’allaitement exclusif brûle 500 calories par jour – l’équivalent d’une heure sur un tapis de course, – et il contribue ainsi à la perte de poids post-partum. En outre, les mères qui n’allaitent pas ont plus de risques d’être en surpoids plus tard, elles ont aussi davantage tendance à développer du diabète, des problèmes de tension et des maladies cardiaques.

Chez l’enfant, le lait maternel contient diverses hormones qui régulent l’appétit, et les nourrissons allaités font preuve d’une meilleure régulation de l’appétit dans l’enfance. Ces différences ont des conséquences sur la santé infantile : les enfants non allaités ont plus tendance à être en surpoids ou obèses, et ils présentent un risque plus élevé de diabète de type II plus tard, par rapport aux enfants allaités.

« Les obstacles que les mères allaitantes rencontrent aggravent l’épidémie d’obésité », affirme Eidelman. Une piètre formation des personnels soignants, des pratiques qui perturbent (le démarrage de l’allaitement, NdT) en Maternité, et le marketing agressif des fabricants de lait en poudre, tout cela mine la santé maternelle et infantile.

« Les données sont claires : la prévention de l’obésité commence avec l’allaitement maternel », selon Eidelman. « Les politiques qui permettent aux femmes de démarrer puis de poursuivre l’allaitement doivent être prioritaires dans le programme de prévention mondiale de l’obésité. »

L’Academy of Breastfeeding Medicine (l’Académie de médecine de l’Allaitement Maternel) est une organisation mondiale de médecins dévoués à la promotion, à la protection, et au soutien de l’allaitement maternel et de la lactation humaine par l’éducation, la recherche, et la défense du droit à l’allaitement. En tant qu’association internationale indépendante et auto-financée de médecins, seule organisation de ce type, la mission de l’Académie est de réunir les membres de diverses spécialités médicales autour de la

formation des médecins, l'élargissement des connaissances en matière de science de l'allaitement et de la lactation humaine, la mise en place de pratiques optimales d'allaitement, et l'encouragement d'échanges d'informations entre les associations. L'Académie promeut le développement et la dissémination de directives de pratiques cliniques. Elle a préparé des protocoles cliniques pour soigner les mères allaitantes et leurs bébés, qui sont disponibles sur le site de l'Agency for Healthcare Research and Quality's (AHRQ, Agence pour la Recherche et la Qualité des Soins de Santé) National Guideline Clearinghouse. Courriel : abm@bfmed.org

18. Le WABA se joint à la Campagne Mondiale contre les Violences faites aux Femmes et aux Filles : Aida Redza, Malaisie

WABA a célébré son 22ème Anniversaire le 14 février 2013, en rejoignant la campagne mondiale ONE BILLION RISING to Stop Violence against Women and Girls around the world (Un MILLION pour faire cesser la Violence envers les Femmes et les Filles dans le monde). WABA fait valoir que la violence qui repose sur la notion de genres a de sérieuses conséquences sur la santé reproductive des femmes et sur leur vie – y compris sur leur droit à allaiter leurs enfants, – et que cela doit cesser ! Les femmes doivent avoir la possibilité et le droit de vivre une vie productive et consciente en sécurité, en bonne santé, au foyer ou au travail, et dans leur communauté.



L'équipe de WABA à la Campagne Mondiale.

ONE BILLION RISING a démarré en tant qu'appel à l'action, reposant que la statistique effarante qu'une femme sur trois sur la planète sera battue ou violée durant sa vie. La population mondiale atteignant sept milliards, cela implique qu'UN MILLION DE FEMMES ET DE FILLES seront victimes de ces actes.

À Penang, en Malaisie, les supporters de WABA et de WCC (Women's Centre for Change, Centre des Femmes pour le Changement) ont dansé sur le thème musical de One Billion Rising. Aida Redza, de la Défense des Droits et Liaison Jeunes pour WABA, a coordonné avec succès l'événement et a enseigné les mouvements de cette danse, qui symbolisent la reconquête de la liberté face à la violence www.youtube.com/watch?v=IgtUix7wA3M

La danse révolutionnaire Break the Chain (Briser les Chaînes) a également été présentée par WABA, WCC et MMPS (Penang Mother-to-Mother Peer Support, le Soutien de Mère-à-Mère de Penang) pour fêter le "Penang Women Rising" de l'Etat de Penang le 8 mars, journée Internationale de la Femme (JIF). <http://www.youtube.com/watch?v=AssGhAVz4cA>

Pour visionner la déclaration intégrale de soutien à la campagne "One Billion Rising", voir : http://www.facebook.com/I/VAQHlqNWf/https%3A%2F%2Fdocs.google.com%2Fdocument%2Fd%2F1t7HYidFihUfmWRzrY_4YGJLWC1diwzTDx_0walGLaA%2Fpub

Voir La déclaration de WABA pour la JIF sur le thème « Programme pour les Genres : Du chemin à faire » <http://www.waba.org.my/pdf/st-iwd2013.pdf>

Aida Redza, Défense des Droits et Liaison Jeunes pour WABA
Courriel : aida.redza@waba.org.my

19. Semaine Mondiale de l'Allaitement Maternel 2013 – Le Soutien à l'Allaitement : Être proches des Mères

Le thème de la Semaine Mondiale de l'Allaitement Maternel 2013 (SMAM), « LE SOUTIEN A L'ALLAITEMENT : ÊTRE PROCHES DES MERES », met le Conseil entre Pairs pour l'Allaitement sous les projecteurs. Même lorsque les mères sont en mesure d'avoir un bon départ, trop souvent dans les semaines voire les mois qui suivent l'accouchement, on assiste à une baisse drastique des taux et des pratiques d'allaitement,

particulièrement pour l'allaitement exclusif. La période pendant laquelle les mères ne vont pas chez le médecin est le moment où une communauté de soutien aux mères est essentielle. Un soutien durable pour l'allaitement peut être proposé de bien des manières.

Traditionnellement, le soutien est apporté par la famille. À mesure que la société évolue, pourtant, particulièrement à cause de l'urbanisation, le soutien aux mères devient nécessaire de la part d'un cercle élargi, que ce soit par des professionnels de santé formés, par des consultantes en lactation, des animatrices de la communauté, ou par des amies qui sont également mères, et/ou par des pères/ partenaires.

Pour plus d'informations sur le Concours Photo de la SMAM, les Calendriers et les fiches-actions à télécharger, consulter : www.worldbreastfeedingweek.org

20. Déclaration de WABA/LLLI pour la Journée Mondiale de la Santé

Rejoignez LLLI et l'Alliance Mondiale pour l'Allaitement Maternel (WABA) en fêtant la Journée Mondiale de la Santé le 7 avril 2013, ayant pour thème l'Hypertension. Est-il possible que l'allaitement puisse jouer un rôle dans la réduction du risque d'hypertension chez la mère, ou son bébé, ou les deux ? Quels peuvent être les mécanismes pour un tel processus bénéfique?

Que l'allaitement maternel contribue au développement normal et sain des enfants est bien établi. Contribue-t-il également à la bonne santé plus tard dans la vie ? L'obésité chez les adultes est un facteur de risque pour l'hypertension. De nombreuses études indiquent que l'allaitement protège d'une prise de poids trop importante chez les enfants, ce qui peut également contribuer à une tension artérielle saine.

Pour consulter l'intégralité de la déclaration de WABA/LLLI : www.waba.org.my
 Cette déclaration est disponible en anglais, espagnol, arabe, français et portugais.

RESSOURCES POUR L'ALLAITEMENT

21. Le lait artificiel digéré et le lait humain frais non digéré tuent les cellules intestinales in vitro : implications pour l'entérocolite nécrosante :

Alexander H. Penn, Angelina E. Altshuler, James W. Small, Sharon F. Taylor, Karen R. Dobkins et Geert W. Schmid-Schönbein

Constat de départ

Les bébés prématurés nourris au lait artificiel sont plus enclins à développer une entérocolite nécrosante (ECN) que ceux qui sont allaités, mais les mécanismes à l'oeuvre dans l'ECN et la protection par le lait maternel sont inconnus. Nous avons formulé l'hypothèse qu'après la digestion des lipases, le lait artificiel, contrairement au lait maternel, contient des niveaux d'acides gras libres (ACL) qui sont cytotoxiques pour les cellules intestinales.

Méthodes

Nous avons « digéré » différents laits artificiels ou du lait humain de bébés prématurés ou nés à divers termes avec de la lipase pancréatique, des protéases (trypsine et chymotrypsine), avec de la lipase + protéases, ou du liquide luminal d'intestin grêle de rat, et nous avons testé les niveaux d'ACL et la cytotoxicité in vitro sur les cellules intestinales épithéliales, sur les cellules endothéliales, et sur les neutrophiles.

Résultats

La digestion des lipases dans le lait artificiel, mais pas dans le lait humain, a provoqué la mort de nombreux neutrophiles (de l'ordre de 47 à 99% avec le lait artificiel contre 6% avec le lait humain), avec des résultats similaires sur les cellules épithéliales ou endothéliales. Les ACL étaient élevés de manière significative dans le lait artificiel digéré par rapport au lait maternel, et la destruction des cellules due au lait artificiel était beaucoup moins élevée avec un pré-traitement d'inhibiteur de lipase, ou avec des traitements pour lier les ACL. La digestion avec la protéase a augmenté significativement la capacité de liaison des ACL du lait artificiel et du lait humain, mais seulement assez pour diminuer la cytotoxicité du lait maternel.

Conclusion

La cytotoxicité induite par les ACL peut contribuer à la pathogénèse de l'ENC.

<http://www.nature.com/pr/journal/v72/n6/full/pr2012125a.html>
 Journal: Pediatric Research(2012)Volume:72,Pages:560-567 doi:10.1038/pr.2012.125

Affiliations

1. Department of Bioengineering, University of California, San Diego, La Jolla, California
Alexander H. Penn, Angelina E. Altshuler, James W. Small & Geert W. Schmid-Schönbein
2. Department of Pediatrics, University of California, San Diego, La Jolla, California
Sharon F. Taylor
3. Department of Pediatrics, Rady Children's Hospital, San Diego, San Diego, California
Sharon F. Taylor
4. Department of Psychology, University of California, San Diego, La Jolla, California
Karen R. Dobkins
Correspondante Alexander H. Penn

**22. Newsletter du Groupe de Recherches de WABA (RTF) :
Amal Omer-Salim et Khalid Iqbal**

Nous sommes heureux de partager avec vous le 5e numéro de la Newsletter du Groupe de Recherches de WABA (RTF), à lire ici: <http://waba.org.my/whatwedo/hcp/pdf/rtfnl-sep12.pdf>

Ce numéro présente divers sujets, qui vont de la manière d'offrir du soutien aux mères qui allaitent et aux pères dans leur transition vers la paternité, aux effets de l'allaitement maternel sur la composition du corps de la mère, ou encore des questions plus techniques sur la composition du lait maternel et la maladie coeliaque.

Nous espérons que cette newsletter vous permettra d'approfondir votre travail, qu'il soit clinique ou de défense des droits, et qu'elle stimulera la discussion autour des résultats de recherches, des méthodologies et des questions éthiques.

 Amal Omer-Salim & Khalid Iqbal
 Co-coordonateurs de WABA RTF
 Courriels : Amal : amal.omer-salim@kbh.uu.se
 Khalid : kitfeed@gmail.com

Note: *Si vous (ou d'autres) souhaitez vous abonner à la newsletter, merci de compléter le formulaire sur <http://www.waba.org.my/whatwedo/research/rtfnl-form.htm> et nous vous inscrirons à notre liste de distribution.*

23. WABA Link – Numéro 3, 2012

L'e-WABALink est un service de sensibilisation, qui a la mission de partager des informations et des documents-clés utiles avec le réseau mondial de ceux qui soutiennent l'allaitement. Les opinions exprimées dans les articles et les liens informatifs ne reflètent cependant pas forcément les opinions et les orientations politiques de WABA ou de ses principaux Partenaires

Dans ce numéro :

- . Rassemblement de mères pour un événement mondial de l'allaitement
- . 1000 mères participent à un événement de l'allaitement
- . Flash-Mob en faveur du besoin urgent des mères pour davantage de salons d'allaitement
- . Taux d'allaitement dangereusement bas en Afrique du Sud
- . L'allaitement peut diminuer les risques de cancer du sein
- . L'allaitement protège le bébé des problèmes de malocclusion
- . L'augmentation des taux d'allaitement maternel pourrait faire économiser £40millions (47 millions d'€) par an au NHS (National Health Service), selon un rapport
- . L'UNICEF octroie le label IHAB au Wishaw General pour son soutien aux mères allaitantes
- . Les soins maternels et infantiles de Cornouailles obtiennent l'accréditation de l'UNICEF

http://www.waba.org.my/resources/wabalink/pdf/ewaba_link_1212.pdf

24. Legal Update de l'ICDC de janvier 2013 : IBFAN ICDC, Malaisie

Téléchargez la dernier numéro de Legal Update (Janvier 2013) –
<http://www.ibfan.org/art/LU-Jan-2013.pdf>

Les temps forts de ce numéro de Legal Update:

Les lois dans deux pays supplémentaires !

- Réglementation en Afrique du Sud
- Acte du Parlement au Kenya

Danone au Laos – Feraient-ils des efforts ?

Découverte à Fiji – Nestlé crée une pénurie artificielle

Sabotage de l'allaitement en Asie

- Hong Kong – manipuliitiion de l'opinion publique
- Philippines – diviser pour régner
- Vietnam – utilisation des voies diplomatiques
- Thaïlande – mauvaise presse pour le Code

Raja Abdul Razak, Publications pour le Soutien, IBFAN-ICDC (International Baby Food Action Network – International Code Documentation Centre), Penang
 Courriel : ibfanpg@gmail.com

25. Les effets du peau-à-peau sur les problèmes graves de prise du sein chez les bébés plus âgés : un essai randomisé : Kristin E Svensson, Marianne I Velandia, Ann-Sofi T Matthiesen, Barbara L Welles-Nyström et Ann-Marie E Widström

Constat de départ

Les difficultés de prise du sein chez les bébés provoquent du stress chez les parents et les équipes de soignants, ce qui résulte souvent dans un arrêt précoce de l'allaitement. Les nouveaux-nés en bonne santé qui sont mis en contact peau-à-peau avec leur mère à la naissance sont pré-programmés pour trouver le sein. Cette étude vise à établir si le contact peau-à-peau entre les mères et des bébés plus âgés qui rencontrent de graves problèmes de prise du sein peut aider à résoudre le problème.

Méthodes

Des dyades mère/bébé avec de sévères difficultés de prise du sein, qui n'ont pas été réglées par l'examen et les procédures de résolution dans deux maternités de Stockholm entre 1998 et 2004, ont été réparties de manière randomisée dans un groupe de contacts peau-à-peau (groupe expérimental) ou non (groupe contrôle) durant l'allaitement. Des conseils pour allaiter ont été donnés aux deux groupes en référence à un modèle standard. Les participantes ne connaissaient pas leur groupe de traitement. Les objectifs étaient de comparer les groupes en ce qui concerne la proportion de bébés qui tétaiement régulièrement, le temps écoulé entre l'intervention et la prise du sein régulière, ainsi que les émotions maternelles et la douleur avant ou pendant l'allaitement.

Resultats

Cent trois dyades mère/bébé avec de sévères difficultés de prise du sein ont été réparties et analysées. Il n'y a pas eu de différence marquante dans la proportion de bébés qui tétaiement régulièrement entre les deux groupes (75% dans le groupe expérimental, vs. 86% dans le groupe de contrôle). Les bébés du groupe expérimental, qui ont tété, ont eu un temps médian significativement plus court entre le début de l'intervention et la prise régulière du sein que chez les bébés du groupe de contrôle, 2.0 semaines (Q1 = 1.0, Q3 = 3.7), contre 4.7 semaines (Q1 = 2.0, Q3 = 8.0), (p-valeur = 0.020). Cependant, davantage de bébés du groupe expérimental (94%), avec un épisode de « forte réaction » pendant « l'intervention avec les mains », ont tété dans les 3 semaines, comparés au 33% du groupe de contrôle (Test de Fisher de la p-valeur = 0.0001). Les mères du groupe expérimental (n=53) avaient une expérience plus positive de l'allaitement selon la Breastfeeding Emotional Scale (Echelle Emotionnelle de l'Allaitement) pendant l'intervention par rapport aux mères du groupe de contrôle (n=50) (p-valeur= 0.022).

Conclusions

Le contact peau-à-peau pendant l'allaitement semble influencer immédiatement les sentiments maternels positifs, et réduire le temps nécessaire pour résoudre les graves problèmes de prise du sein chez les bébés, qui se sont mis à téter. Un mécanisme sous-jacent pourrait être que le contact peau-à-peau avec la mère pendant la tétée calmerait les bébés qui avaient eu auparavant des réactions fortes à des « interventions avec les mains » pour la mise au sein, et soulagerait le stress qui pourrait être à l'origine d'un blocage du programme biologique inné des bébés qui leur permet de trouver le sein et de téter.

International Breastfeeding Journal 2013, 8:1 doi:10.1186/1746-4358-8-1

Publication: 11 mars 2013

<http://www.internationalbreastfeedingjournal.com/content/8/1/1/abstract>

or article intégral <http://www.internationalbreastfeedingjournal.com/content/pdf/1746-4358-8-1.pdf>

Kristin E Svensson^{1,2,*} Marianne I Velandia^{1,3}, Ann-Sofi T Matthiesen¹, Barbara L Welles-Nyström⁴

Ann-Marie E Widström¹

Correspondante kristin.svensson@ki.se

1. Department of Women's and Children's Health, Division of Reproductive Health, Karolinska Institutet, Stockholm, Suède

2. Karolinska University Hospital, Stockholm, Suède

3. Academy of Health, Care and Social Welfare, Mälardalen University, Västerås, Suède

4. Department of Educational Studies and Teacher Preparation, Graduate School

of Education and Allied Professions, Fairfield University, Fairfield, Connecticut 06842, Etats-Unis

26. Breastfeeding Today numéro 17, janvier à mars 2013

Dans ce numéro, l'Animatrice RuthAnna Mather aborde l'importance du soutien de mère-à-mère du point de vue asiatique ; Diana Cassar-Uhl, fréquente contributrice, écrit au sujet de l'allaitement maternel avec une insuffisance de tissu glandulaire (hypoplasie), et de la manière dont les mères peuvent être soutenues dans cette situation complexe.

Des mères partagent leurs idées dans les colonnes du courrier des lectrices "Mom to Mom" sur l'allaitement maternel au-delà d'un an lorsqu'elles ont affronté des critiques. Nous avons également trois récits de mères d'Allemagne, du Canada et de GB.

Pour les futures mamans, "What's Cooking?" propose des pistes pour un en-cas sain, et pour fêter la maternité et le Printemps, il y a un poème extrait d'un ouvrage que nous aimerions faire lire à toutes les mères.

Si vous ne savez pas où trouver votre groupe LLL local, recherchez-nous sur www.lli.org ou sur Facebook via "GlobalLLL."

Barbara Higham est une Animatrice de La Leche League, elle est rédactrice en chef de Breastfeeding Today, et co-rédactrice de Breastfeeding Matters en GB. Elle vit à Ikley, dans le West Yorkshire, dans le nord de l'Angleterre, avec Simon et leurs enfants, Felix (14 ans), Edgar (11 ans) et Amelia (7 ans).

Courriel : editorbt@lli.org

<http://viewer.zmags.com/publication/7aece22c#/7aece22c/1>

27. Publiez vos articles dans l'International Breastfeeding Journal

Tous les auteurs qui publient avec l'International Breastfeeding Journal (Journal International de l'Allaitement), www.internationalbreastfeedingjournal.com, ou avec tout autre BioMed Central journal, conservent leurs droits d'auteurs, et leurs articles sont couverts par un contrat de licence d'accès libre. La politique de libre accès signifie que quiconque ayant accès à internet peut lire l'article, le télécharger, le partager, et ré-utiliser les articles publiés, tant que l'article est bien attribué à son auteur.

Publiez votre prochain article avec l'International Breastfeeding Journal, conservez vos droits d'auteur et partagez-le gratuitement avec le monde entier. Proposez votre manuscrit dès maintenant.

Avec nos salutations les meilleures, l'équipe de l'International Breastfeeding Journal.

www.internationalbreastfeedingjournal.com

28. Perception et gestion du risque dans le partage du lait maternel via internet

Karleen D. Gribbl

La perception et la gestion des risques dans le partage de lait entre pairs ont été explorées via un questionnaire écrit, réalisé auprès de 97 mères donneuses de lait et 41 mères receveuses, qui ont été recrutées sur Facebook. Toutes celles qui ont répondu avaient conscience qu'il existait des risques associés à l'usage de lait partagé entre pairs, et elles prenaient des mesures pour limiter ces risques; cependant, leurs connaissances et les mesures prises étaient incomplètes. Les participantes étaient bien informées sur les risques induits par les laits artificiels, et cela a contribué à leur choix de partager du lait. De nombreuses participantes donneuses ne suivaient pas les recommandations d'hygiène pour l'expression du lait. Bon nombre de participantes n'avaient pas discuté du partage de lait avec un professionnel de santé. Il est recommandé que les professionnels de santé fassent preuve d'initiative pour informer les mères afin de réduire les risques du partage de lait entre pairs. Il s'agit de la première étude qui examine les opinions et les pratiques du partage de lait entre pairs rendu possible par internet, et qui propose un point de vue interne, qui pourrait permettre d'améliorer la sécurité d'une telle pratique.

Karleen Gribble, School of Nursing and Midwifery, Université de Western Sydney, Australie
<http://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/03004430.2013.772994>

LES ENFANTS ET L'ALLAITEMENT

Merci de nous faire parvenir vos récits sur les enfants et l'allaitement, des citations, des expériences. Cela peut être quelque chose que votre enfant allaité a dit ou fait; ou quelque chose qu'un enfant plus grand a fait pour promouvoir l'allaitement, ou même une histoire que vous avez vue ou lue, qui associe les enfants et l'allaitement maternel.

29. Partiel de Biologie

Les étudiants de Biologie avancée passaient leur partiel. La dernière question était « Nommer sept avantages du Lait Maternel ». La question valait 70 points ou rien. Un étudiant, en particulier, avait du mal à trouver ces sept avantages. Pourtant, il écrivit :

- 1) C'est le lait artificiel le plus adapté au bébé
- 2) Il offre une immunité contre plusieurs maladies
- 3) C'est toujours à la bonne température
- 4) Cela ne coûte rien
- 5) Cela crée un lien entre le bébé et sa mère, et vice versa
- 6) C'est toujours disponible au moment voulu

Et là, il séchait. Finalement, par dépit, juste avant que la sonnerie n'indique la fin de l'épreuve, il écrivit :

- 7) C'est présenté dans deux emballages attirants suffisamment éloignés du sol pour que le chat de puisse pas y toucher.

Il a eu A

Ce texte a été publié en ligne, d'une source anonyme.

30. L'Allaitement mène à la Lecture – Barbara Parker, Etats-Unis

J'ai lu pour mes enfants pendant des années, jusqu'à ce qu'ils soient capables de lire pour eux-mêmes- à différents âges selon les enfants ! L'un de mes souvenirs préférés est un soir, alors que je lisais pour mon fils de huit ans avant d'aller au lit, et comme je finissais le(s) chapitre(s) du soir, il a soupiré et m'a dit : « Maman, j'espère que je me marierai avec quelqu'un qui aime lire ». Je lui ai demandé pourquoi, et il

m'a répondu : « Eh bien, je n'aime pas trop lire, mais je veux qu'on lise des histoires à mes enfants, alors j'espère que je me marierai avec quelqu'un qui aime lire ! »

Barbara Parker, de Caroline du Nord, Etats-Unis, est mère de trois enfants, tous allaités, et elle est une animatrice active de LLL depuis 20 ans.

SOUTIEN A L'ALLAITEMENT PAR LES GRANDS-PARENTS

S Si vous êtes une Grand-mère, un Grand-père ou une personne âgée, merci de nous envoyer vos récits sur la manière dont vous avez soutenu les mères et leurs bébés. Vous pouvez également nous raconter comment vous avez été soutenue par vos grands-parents ou par une autre personne âgée.

31. Conseil entre Pairs aux Philippines, Grands-mères allaitantes : Ma. Ines Av. Fernandez, Les Philippines

En 2011-2012, l'OMS a fondé un projet de Conseil aux Pairs (Peer Counselling) et le Mentorat basé sur la communauté, qui a permis de former 4.091 Conseillères aux Pairs dans 19 villes et 1 municipalité à travers les Philippines tout entières. Arugaan a fourni les informations pour la Formation et le Mentorat.

1563 Conseillères aux Pairs sélectionnées ont été encadrées par un mentor par l'Arugaan Trainers cum Mentor, et elles ont encouragé 4378 Mamans pour l'allaitement exclusif. Elles ont reçu des conseils sur une journée, lors d'un stage de la formation.

Les Conseillères aux pairs comprennent des travailleuses de santé, des personnels de santé, des mères animatrices et des élus politiques masculins, qui ont été formés sur l'Allaitement Exclusif. Pendant notre formation à Metro Manila, nous avons découvert 6 grands-mères allaitantes. C'était pendant la session sur les Compétences de Massage pour la Lactation pour permettre d'aider les mères avec des seins engorgés, des canaux obstrués ou pour améliorer la lactation et le flux. C'est également une technique utile pour la relactation et l'allaitement en cas d'adoption.



Expression du lait chez des grands-mères.

Les 6 grands-mères étaient toutes volontaires pour jouer un modèle de rôle maternel, à différentes dates et dans différentes sessions. Les participants et les formateurs ont été surpris de voir du lait couler chez ces grands-mères. Nous avons également montré comment exprimer du lait, et indiqué sa durée de vie sous un climat tropical.

Selon ces grands-mères, elles étaient volontaires pour réaffirmer que ce qu'elles font est ok. Nous les avons saluées en tant qu'héroïnes modernes qui soutiennent leurs filles qui travaillent à l'usine, dans des centres d'appels ou des bureaux.

Dans quelques villes, les Mamies allaitantes Conseillères aux pairs sont devenues des modèles (de rôle maternel, NdT) et des mentors pour les mères des communautés. Une grand-mère a été la nourrice de triplets, et cette expérience a été filmée pour notre show tv, Groovy Grandma.

Ma. Ines Av. Fernandez a été l'une des pionnières du mouvement pour l'allaitement aux Philippines depuis 1981. Elle a formé des milliers de Mères comme Conseillères en allaitement, et des centaines sont aujourd'hui Spécialistes en Massage pour la Lactation. Elle a organisé des groupes de soutien

aux mères dans chaque communauté de formation sur trois générations. Ce gourou de l'allaitement maternel est grand-mère, et son dernier bébé allaité est aujourd'hui Formatrice en Allaitement pour des projets de Formation de Conseil aux Pairs, de Mentorat et de Relactation, financés par l'OMS et l'UNICEF.

Courriel : innes.sea@gmail.com

Arugaan a créé Pantomime Moms comme outil de défense des droits, qui présente les informations et les questions de manière divertissante, afin de protéger l'allaitement face aux industriels du lait. La loi du Milk Code (le Code du Lait) a été co-rédigée par une mère du groupe de soutien d'Arugaan. Le groupe a démarré en tant que « Bunso », ce qui signifie « sauvez les plus jeunes », mais en 1989 il est devenu le groupe Arugaan, qui veut dire nourrir pour la vie entière. Arugaan a milité pour le soutien à l'allaitement et des crèches ouvertes dix heures sur par jour le lieu de travail des mères. Son slogan est « Mangeons, apprenons, et jouons », son programme implique une éducation dès la petite enfance, une alimentation soignée et des aliments locaux pour les bébés et les jeunes enfants. Récemment, Arugaan a lancé "Healthy Moms Meals on Wheels" (Des Repas sains de Mamans qui Roulent), un moyen de subsistance pour les mères.

ALLAITEMENT MATERNEL, VIH ET SIDA

32. Comprendre la Politique Internationale en matière d'Allaitement Maternel et VIH: Pamela Morrison, GB

WABA a marqué la Journée Mondiale contre le SIDA en décembre 2012 avec la diffusion d'une nouvelle ressource complète intitulée "Understanding International Policy on HIV and Breastfeeding" (Comprendre les Politiques Internationales concernant le VIH et l'Allaitement Maternel), qui est téléchargeable sur www.waba.org.my/whatwedo/hcp/ihiv.htm#kit ou sur www.hivbreastfeeding.org

Cette Ressource pointe pourquoi l'allaitement maternel dans le contexte du VIH n'a jamais été aussi sûr qu'aujourd'hui. Les mères séro-positives qui reçoivent des médicaments antiviraux efficaces (ARV) protégeant suffisamment leur propre santé pour qu'elles puissent avoir une espérance de vie normale, peuvent également s'attendre à ce que le risque de transmission du VIH à leurs bébés pendant la grossesse, au cours de l'accouchement ou durant la période recommandée d'allaitement, puisse être proche de zéro. De ce fait, les mères séro-positives d'aujourd'hui peuvent éviter à la fois la stigmatisation du biberon et les risques liés au lait artificiel, car les orientations actuelles concernant le VIH et l'alimentation infantile sont à nouveau mieux alignées sur les recommandations de l'OMS en vigueur pour les mères non-contaminées, par rapport à la décennie qui vient de s'écouler : l'allaitement exclusif jusqu'aux 6 mois du bébé et un allaitement prolongé avec l'introduction de l'alimentation solide saine jusqu'à 2 ans et plus.

Avec un traitement approprié d'antirétroviraux, il est recommandé que les mères séro-positives allaitent jusqu'à ce que le bébé ait 12 mois. Une recommandation mise à jour et discutée en 2012 clarifie de nombreuses ambiguïtés précédentes. Plutôt que différents régimes antirétroviraux décidés en fonction de la progression de la maladie chez une mère en particulier, une recommandation claire est à présent établie pour l'usage des antirétroviraux chez toutes les femmes enceintes séro-positives dès le premier diagnostic, et durant la vie entière. La thérapie médicamenteuse sur 13 à 16 semaines, poursuivie pendant la lactation et au-delà, peut abaisser la charge virale d'une mère contaminée jusqu'à ce qu'elle soit indétectable, ce qui protège non seulement sa propre santé et sa survie, mais réduit aussi virtuellement à zéro le risque que son bébé soit contaminé par le VIH par son lait maternel.

Référencées de manière exhaustive, les six parties du document-ressource de WABA mettent au clair de nombreux clichés passés, en expliquant comment ils se sont créés. Ces parties passent en revue les recherches antérieures et actuelles concernant la transmission du virus par l'allaitement, l'environnement politique actuel et les recommandations, et elles établissent la liste facilement accessible des supports d'information et de formation. On espère que cet outil permettra à tous ceux qui travaillent avec des mères séro-positives de valider les recommandations actuelles en matière de VIH et d'allaitement maternel, de telle sorte que les chances individuelles de survie et de croissance de chaque enfant puissent être optimisées.

Enfin, des recherches à jour ont permis à des pays aussi divers que l'Afrique du Sud, le Royaume Uni et plus récemment les Etats-Unis, de développer des documents d'orientation nationale en matière d'alimentation infantile et de VIH, qui permettent effectivement à toutes les mères d'allaiter, quel que soit leur statut VIH.

Références:

American Academy of Pediatrics, Committee on Pediatric AIDS, Infant feeding and transmission of HIV in the United States, Pediatrics, DOI: 10.1542/peds.2012-3543, 28 Jan 2013

Disponible sur <http://pediatrics.aappublications.org/content/early/2013/01/23/peds.2012-3543.full.pdf+html>

British HIV Association and Children's HIV Association position statement on infant feeding in the UK 2011. GP Taylor, J Anderson, P Clayden, BG Gazzard, J Fortin, J Kennedy, L Lazarus, M-L Newell, B Osoro, S Sellers, PA Tookey, G Tudor-Williams, A Williams,†, A de Ruiters for the BHIVA/CHIVA Guidelines Writing Group, Article first published online: HIV Medicine, 21 MAR 2011, DOI: 10.1111/j.1468-1293.2011.00918.x

Shapiro RL, Hughes MD, Ogwu A, Kitch D, Lockman S, Moffat C, Makhema J, Moyo S, Thior I, McIntosh K, van Widenfelt E, Leidner J, Powis K, Asmelash A, Tumbare E, Zwierski S, Sharma U, Handelsman E, Mburu K, Jayeoba O, Moko E, Souda S, Lubega E, Akhtar M, Wester C, Tuomola R, Snowden W, Martinez-Tristani M, Mazhani L and Essex M. Antiretroviral Regimens in Pregnancy and Breast-Feeding in Botswana. New England Journal of Medicine 2010;362:2282-94. Disponible sur <http://content.nejm.org/cgi/rechprint/362/24/2282.pdf>

La Politique Internationale de WABA en matière d'allaitement et VIH: une Ressource Complète publiée le 3 décembre 2012, voir <http://www.waba.org.my/whatwedo/hcp/ihiv.htm#kit>. <http://www.hivbreastfeeding.org>

Pamela Morrison, IBCLC, a travaillé en tant qu'Animatrice La Leche League Leader à Harare, au Zimbabwe, de 1987 à 1997. En 1990, elle est devenue la première Consultante en Lactation Certifiée du Board au Zimbabwe, où elle a travaillé en tant que consultante libérale jusqu'à 2003, avant de déménager en Australie puis en Angleterre. Elle a officié comme Co-coordinatrice de WABA Breastfeeding and HIV Task Force (Groupe de Travail pour l'Allaitement et le VIH) de 2005 à février 2009, et elle a travaillé avec ses collègues de WABA sur les documents comprenant la Politique Internationale de WABA sur l'allaitement et le VIH : une Ressource Complète. Pamela continue d'écrire et de s'exprimer sur l'allaitement en présence du VIH et sur le droit du bébé à être allaité.
Courriel : pamelamorrisonibclc@gmail.com

SITES WEB ET ANNONCES

33. Visitez ces sites

http://www.huffingtonpost.com/2013/01/13/breastfeeding-mothers-protest-costa-rica-mall_n_2465529.html?utm_hp_ref=fb&src=sp&comm_ref=false

Le Nurse-in de protestation des mères allaitantes dans un centre commercial aboutit à la réprimande des dirigeants du Lincoln Plaza par la Présidente Laura Chinchilla, qui affirme que porter atteinte à l'allaitement en public était injuste, et qui met l'accent sur le fait qu'il serait bénéfique que les mères puissent disposer de salons d'allaitement si elles le souhaitent.

<http://bfnews.blogspot.fr/2012/11/world-health-organization-sells-out-to.html>

http://www.aliveandthrive.org/VN-TV-spot-no-water?utm_source=Copy+of+Copy+of+LESS+GUESS+Blog+-+FHI360+-+01%2F17%2F13-FINAL&utm_campaign=Research+to+Action+case+study&utm_medium=email

Spot TV vietnamien : pas d'eau, donnez juste le sein pendant les 6 premiers mois (avec des sous-titres en anglais)

<http://www.youtube.com/watch?v=HMoHNESwFGw>

Pourquoi allaiter ?

Le Dr. Jack Newman est interviewé pendant la Conférence Cappa à Kansas City, aux Etats-Unis. Il explique pourquoi il est important de démarrer l'allaitement plutôt que de commencer à donner le biberon.

http://www.ilbreastfeedingblueprint.org/pages/download_toolkit/80.php

<http://www.youtube.com/watch?v=ZgmbJso-2-o>

Publicité pour l'allaitement maternel par Luvs

Luvs est une marque de couches jetables de Procter & Gamble.

La vidéo montre une mère au restaurant qui allaite son premier bébé. Ensuite on la voit allaiter son deuxième bébé. Regardez la différence, et la confiance dont la mère fait preuve.

<http://lactationmatters.org/2012/06/19/great-breastfeeding-blogs-to-read/>

<http://www.youtube.com/watch?v=CDQ8wOvNXIE&list=PLdvavEd0TC-lwv722pFPKHbUb8rAE958g>

Vous ne le regretterez pas –

Cette exploration du choix d'allaiter par des célébrités est une vidéo idéale pour n'importe quel événement public. Il faut l'avoir vue, ne serait-ce que parce qu'elle est bien faite ! Cette vidéo rythmée partage les rires, les faits, les pensées personnelles, la chanson, et la passion. Alors qu'un groupe de célébrités commencent à vanter les mérites du lait artificiel, la conversation dévie. Au final, ils sont tous d'accord, l'allaitement est LE choix parental que vous ne regretterez pas.

<http://www.savethechildren.org/atf/cf/%7B9def2ebe-10ae-432c-9bd0-df91d2eba74a%7D/SUPERFOOD%20FOR%20BABIES%20ASIA%20LOW%20RES%282%29.PDF>

Super-Nourriture pour les bébés – Comment le dépassement des barrières liées à l'allaitement sauvera la vie des enfants, par Save the Children

34. Annonces : événements passés et à venir

14 février 2013 : 22^{ème} Anniversaire de WABA

6 mars 2013 : Journée des IBCLC « *Connectez-vous avec les IBCLC, les Experts du Soin en Allaitement* »

<http://www.ilca.org/i4a/pages/index.cfm?pageid=3304>

8 mars 2013 : Journée Internationale de la Femme. En cette occasion, WABA présente sa déclaration sur le thème « Programme pour les Genres : Du chemin à faire ». Pour lire la déclaration intégrale:

<http://waba.org.my/pdf/st-iwd2013.pdf>

La Journée Internationale de la Femme (JIF) est l'occasion de réfléchir à l'importance du soutien aux mères qui travaillent de plus en plus, à la fois à la maison et à l'extérieur, dans les secteurs public ou privé. Parfois les mères sont celles qui font bouillir la marmite du foyer.

Du 6 mars au 6 avril 2013 : Conférence en ligne sur l'Allaitement (i-lactation) *Breastmilk Power! Premies, priorities and practice (Le Pouvoir du Lait Maternel! Prémas, priorités et pratiques)*.

29 mars 2013 : Journée Internationale de l'Allaitement (JIA) 2013 – *ALLAITEMENT MATERNEL : construisons le futur!* Cité des sciences et de l'industrie, Paris, France

<http://www.lllfrance.org/Evenements-Manifestations/Journee-Internationale-de-l-Allaitement-JIA-2013-International-Breastfeeding-Day-2013.html>

5 avril 2013 : Concours Photo pour la SMAM. Voir <http://www.worldbreastfeedingweek.org/> pour plus d'informations.

Toutes les photos sont à envoyer avant le 5 avril 2013 à wbw@waba.org.my

7 avril 2013 : Journée Mondiale de la Santé, L'Hypertension. Consulter la déclaration conjointe de WABA et LLLI sur www.waba.org.my

14 avril 2013 : Réception de Bienvenue et Session sur la supplémentation optionnelle *Guidance on Implementing Effective Programs to Prevent Pre-Eclampsia and Eclampsia and Anemia to Improve Maternal and Newborn Outcomes*.

Pour plus d'informations – <http://newborn2013.com/en/home>

- 15 – 18 avril 2013** : Conférence Mondiale 2013 sur la Santé du Nouveau-né, *Accelerating the Scale-up of Maternal and Newborn Health Interventions to Reduce Mortality, (Accélérer l'Evolution des Interventions pour la Santé de la Mère et du Nouveau-Né pour réduire la Mortalité)* Johannesburg, Afrique du Sud.
- 26 – 28 avril 2013** : Conférence 2013 de LLL Nouvelle-Zélande : *Breastfeeding: Establishing Identity (Allaitement Maternel : Etablir une identité)*
Davantage d'informations sur <http://lalecheleague.org.nz/news-a-events/lllnz-conference-2013>
- 3 – 5 mai 2013** : 1^{ère} Conférence Nationale de l'United States Lactation Consultant Association (USLCA, Association des Consultantes en Lactations des Etats-Unis), *Gateway to Excellence (Une Porte vers l'Excellence)*, St. Louis, Missouri, Etats-Unis. Pour plus d'informations, écrire à email info@uslca.org
- 12 mai – 16 juin 2013** : iMothering Talks, Discussions en ligne. www.iMothering.com
iMothering est un concept nouveau, créé pour les mères par les mères.
- 28-30 mai 2013** : 3^{ème} Conférence Mondiale, Women Deliver 2013, Kuala Lumpur, Malaisie. Davantage d'informations sur <http://www.cvent.com/events/women-deliver-2013-conference-registration/event-summary-ccfb71484fb4492da451fabcc2679863.aspx>
- 15 juin 2013** : 8^{ème} Conférence Annuelle des Pères, Redwood City, Californie, Etats-Unis.
register@daddyuniv.com <http://daddyuniv.com/>
- 18-19 juin 2013** : Inauguration à Porto Rico San Juan de l'Institut Régional Paternité et Familles en Bonne Santé, Coalition des Pères et des Familles d'Amérique.
- 25-28 juillet 2013** : Conférence et Rencontre Internationales Annuelles de la Lactation Consultant Association®2013
Born to Breastfeed: A Global Public Health Imperative (Né pour être allaité : Un Impératif Mondial de Santé Publique), Melbourne, Australie
http://www.ilca.org/files/events/ilca_conference/2013_Conference/Registration_Brochure.pdf
Pour toutes questions, contacter registrar@ilca.org
- 1er-7 août 2013**: Semaine Mondiale de l'Allaitement Maternel : Le Soutien à l'Allaitement : Être proches des Mères
- 8-9 août 2013**: Reaching our Sisters Everywhere (ROSE) organise son Sommet de l'Allaitement Maternel Organizing for Action (S'Organiser pour Agir) à Atlanta. <http://www.breastfeedingrose.org/>
- 11-23 Novembre 2013**: Formation Régionale par l'Infant Feeding Consortium, Royaume-Uni, et WABA, Penang, Malaisie. Pour en savoir plus sur ce cours, contacter WABA sur info@waba.org.my

35. In Memoriam

Dr. Elizabeth Coryllos: Juanita Jauer Steichen, France

Le Dr Elizabeth Coryllos, pionnière de la recherche sur le frein de langue, ardente défenseuse de l'allaitement maternel et un être humain formidable, est décédée le 6 mars 2013. Merci, Betty, pour tout ce que vous nous avez donné, vous allez nous manquer. Nos plus sincères condoléances à sa famille.

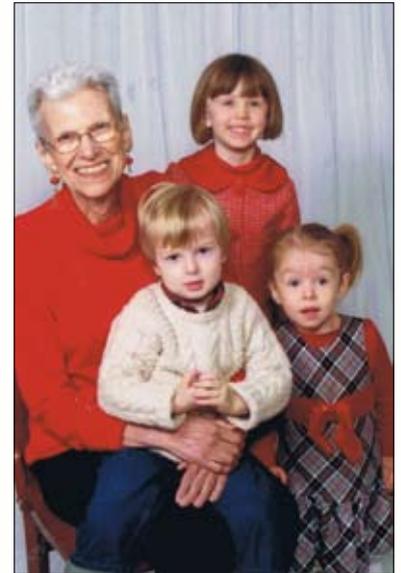
<http://www.legacy.com/obituaries/nytimes/obituary.aspx?n=elizabeth-c-lardi&pid=163515126>

Le texte qui suit est extrait de sa nécrologie :

« En tant que mère, Elizabeth prenait soin de chaque enfant comme elle aurait voulu qu'un médecin s'occupe d'un des siens. Elizabeth vivait sa vie privée aussi passionnément que sa vie professionnelle... Elle était une mère, une épouse, une grand-mère, une cousine, une amie, un modèle, une raison de croire que rien n'est impossible, un symbole d'espoir et d'encouragement, et bien plus encore. Elle a vécu sa vie au service des autres, et cela la rendait heureuse. Lorsqu'on la mettait en garde sur le fait qu'un nouveau défi pourrait dépasser ses capacités, elle citait son idole, Jeanne d'Arc, et répondait : « Je n'ai pas peur, je suis née pour cela. »

Sally Murphy: Judy Torgus, Etats-Unis

Sally Murphy est décédée le 23 janvier 2013. Sally est devenue Animatrice LLL en 1970, alors que sa plus jeune fille avait 3 ans. Elle a animé des réunions à Winchester, en Illinois, et a travaillé comme bénévole aux Relations Publiques pour les conférences de LLLI, puis elle a travaillé dans l'équipe du bureau de LLLI pendant près de 30 ans. Elle fut Assistante de la Direction Exécutive, Directrice des Publications, Responsable du Service Clientèle, et elle a travaillé à nouveau pour LLLI Conférences en qualité de Directrice Associée du Département Formation. Elle était ravie de devenir grand-mère à 72 ans, et elle a passé autant de temps que possible avec Emma, Morgan et Jack, même s'ils vivaient dans un autre Etat. En plus d'avoir été une défenseure au long cours de l'allaitement maternel, Sally était une amie très spéciale pour moi. Et je sais qu'elle était une amie spéciale pour beaucoup, beaucoup de gens.



Sally avec ses petits-enfants.

Sally avait une façon de vous faire sentir particulier, et tout le monde adorait être avec elle. Elle avait un talent unique pour amener les autres à la réussite. Sally était toujours impatiente de découvrir de nouveaux endroits et de nouvelles choses, et c'était une merveilleuse compagne de voyage. Nous avons travaillé ensemble pendant de nombreuses années et nous adorions les films, les pièces de théâtre, les dîners, les mariages, les piques-niques, les déjeuners, et autres. Nous avons partagé un grand nombre d'événements de la vie toutes les deux. Sally était une amie formidable depuis 30 ans. Elle me manquera toujours, mais je chérirai les souvenirs de tous les bons moments que nous avons passés ensemble.

LES INFORMATIONS DU BULLETIN

36. Proposer des articles pour le prochain numéro

Nous recevons avec joie des articles intéressants pour ce bulletin qui peuvent traiter d'actions menées, d'un travail particulier réalisé, de recherches ou de projets proposés dans différentes perspectives en provenance de différentes parties du monde, qui ont permis de soutenir les mères dans leur allaitement et leur maternage. Nous recherchons des articles qui soutiennent les Groupes de Soutien aux Mères (GIMS) pour l'allaitement maternel, et qui traitent du soutien aux pères, aux grands-parents, aux enfants.

Les conditions pour nous proposer un article :

Jusqu'à 250 mots maximum

Nom, civilité, adresse et courriel de l'auteur

Affiliation

Brève Biographie (5 à 10 lignes)

Site internet (s'il existe)

Merci d'être précis en mentionnant les détails lorsque c'est nécessaire : noms des lieux, des personnes, et dates exactes.

S'il y a beaucoup d'informations, merci de faire parvenir un résumé de 250 mots ou moins, de mentionner une adresse url de site internet ou un lien pour que les lecteurs puissent accéder à l'article ou au compte rendu complet.

37. Comment s'abonner/ se désabonner du Bulletin

Merci de partager ce bulletin avec vos proches ou vos collègues. S'ils souhaitent recevoir eux aussi le bulletin, ils peuvent écrire à gims_gifs@yahoo.com et préciser la langue dans laquelle ils souhaitent recevoir ce bulletin (anglais, espagnol, français, portugais).

Pour plus d'informations, écrire à Pushpa Panadam pushpapanadam@yahoo.com et Rebecca Magalhães beckyann1939@yahoo.com

Soutenir l'allaitement maternel – soutenir le Bulletin de MSTF Par les Coordinatrices et Rédactrices du GSM

Le premier numéro du Bulletin du GSM a été publié au dernier trimestre de l'année 2003, et nous entrons dans la 9e année de sa parution. Les 8 premiers numéros du bulletin ont été publiés en 3 langues : anglais, espagnol et français. La version portugaise est apparue pour la première fois pour le Vol. 3 No 4 en 2005. Le bulletin en versions arabe et chinoise est apparu pour la première fois Vol 9 No 1 en 2011.

Ce bulletin est un moyen de communication qui touche les mères qui allaitent, les mères, les organisations de soutien, qui partagent récits et informations. Il nous aide toutes et tous, qui travaillons pour l'allaitement, à nous sentir soutenus et appréciés pour ce que nous faisons, et à améliorer notre manière d'aider les mères, les pères, les familles et les communautés autour de l'allaitement maternel.

Pourtant, notre bulletin a besoin aussi de soutien. Vous pouvez aider en diffusant chaque numéro et en nous faisant savoir :

1. Combien de personnes le reçoivent directement des rédactrices
2. Combien le téléchargent sur le site de WABA
3. Combien le reçoivent par l'intermédiaire de vous, qui êtes abonné
4. Combien lisent ce bulletin dans sa version papier grâce à votre organisation s'il n'y a pas d'accès facile à Internet.

Les opinions et informations exprimées dans les articles de ce numéro ne reflètent pas nécessairement les idées et la politiques de WABA, du Groupe de Soutien aux Mères (GSM) et des Rédactrices du Bulletin. Pour plus d'information, ou pour une discussion précise, merci de contacter directement les auteurs par mail.



L'Alliance Mondiale pour l'Allaitement Maternel (WABA) est un réseau international d'individus et d'organisations qui se préoccupent de la protection, de la promotion et du soutien à l'allaitement maternel à l'échelle mondiale dans l'esprit de la Déclaration d'Innocenti, des Dix Liens Pour Nourrir Le Futur (Ten Links for Nurturing the Future) et de la Stratégie Mondiale de l'OMS/UNICEF sur l'Alimentation des Nourrissons et des Jeunes-Enfants. Les partenaires privilégiés de WABA sont le Réseau International des Groupes d'Action pour l'Alimentation Infantile (IBFAN), La Leche League International (LLL), l'Association Internationale des Consultants en Lactation (ILCA), Wellstart International et l'Académie de Médecine pour l'Allaitement Maternel (ABM). WABA a le statut de conseiller

auprès de l'UNICEF, le statut d'ONG et de conseiller privilégié auprès du Conseil Économique et Social des Nations Unies (CESNU).

WABA, PO Box 1200, 10850 Penang, Malaysia • Tel: 604-658 4816 • Fax: 604-657 2655

Merci de noter les changements de courriel de WABA suivants :

- | | |
|---|------------------|
| 1. Renseignements généraux : | waba@waba.org.my |
| 2. Informations & questions : | info@waba.org.my |
| 3. Semaine Mondiale de l'Allaitement Maternel : | wbw@waba.org.my |

Site web : www.waba.org.my

Le GSM est l'un des sept groupes qui appuient le travail de l'Alliance Mondiale pour l'Allaitement Maternel (WABA)

*Le Lait Maternel : de l'or liquide
empli de bonnes vibrations !*